Instrukcja bezpieczeństwa / Safety instructions

Polski

Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Produkt: Deflektor nawiewu do klimatyzatora
Produkt przeznaczony dla osób powyżej 14 roku życia.

Analiza ryzyka

- Ryzyko upadku produktu w przypadku nieprawidłowego montażu, niewłaściwego dopasowania do klimatyzatora lub osłabienia elementów mocujących.
- Ryzyko uderzenia użytkownika lub uszkodzenia mienia przez spadający deflektor.
- Ryzyko skaleczenia lub zadrapania o ostre krawędzie uszkodzonych elementów plastikowych.
- Ryzyko zakłócenia prawidłowej pracy klimatyzatora w przypadku zasłonięcia wlotu lub wylotu powietrza.
- Ryzyko przegrzania, oblodzenia lub pogorszenia wydajności urządzenia klimatyzacyjnego przy niewłaściwym ustawieniu deflektora.
- Ryzyko potknięcia, poślizgnięcia lub upadku podczas montażu na wysokości, szczególnie przy użyciu krzesła, drabiny lub niestabilnego podłoża.
- Ryzyko uszkodzenia produktu w wyniku kontaktu z wysoką temperaturą, wilgocią, agresywnymi środkami czyszczącymi lub nadmierną siłą.
- Ryzyko zadławienia małymi elementami montażowymi w przypadku dostępu dzieci lub zwierząt do części produktu.

Instrukcja bezpiecznego używania

- Produkt należy stosować wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem, jako deflektor kierujący nawiew powietrza z klimatyzatora.
- Produkt nie jest zabawką i nie jest przeznaczony dla dzieci poniżej 14 lat.
- Przed montażem upewnić się, że deflektor jest kompatybilny z typem i wymiarami klimatyzatora.
- Montować produkt wyłącznie na stabilnym, sprawnym i prawidłowo zamocowanym klimatyzatorze.
- Przed montażem należy wyłączyć klimatyzator i upewnić się, że dostęp do urządzenia jest bezpieczny.
- Podczas montażu na wysokości korzystać wyłącznie ze stabilnego podłoża; nie stawać na niestabilnych meblach.
- Nie montować produktu w sposób blokujący wlot lub wylot powietrza klimatyzatora.
- Po zamontowaniu sprawdzić, czy deflektor jest stabilny i nie przesuwa się podczas pracy urządzenia.
- Nie używać produktu, jeśli jest pęknięty, zdeformowany, ma ostre krawędzie lub uszkodzone elementy mocujące.
- Nie wkładać rąk, narzędzi ani innych przedmiotów do wnętrza klimatyzatora podczas montażu lub regulacji.
- Nie stosować nadmiernej siły podczas regulacji kąta ustawienia deflektora.
- Regularnie sprawdzać stan mocowania, zwłaszcza po czyszczeniu, przesunięciu lub dłuższym okresie użytkowania.
- W przypadku niepokojących dźwięków, drgań, spadku wydajności klimatyzatora lub poluzowania produktu należy przerwać użytkowanie i sprawdzić montaż.

Utylizacja

- Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Elementy plastikowe i metalowe, jeśli występują, należy w miarę możliwości rozdzielić i przekazać do odpowiednich frakcji odpadów.
- Opakowanie należy posegregować zgodnie z oznaczeniami materiałowymi i lokalnymi zasadami segregacji.
- Nie wyrzucać produktu do środowiska naturalnego.

- W przypadku uszkodzenia produktu uniemożliwiającego dalsze bezpieczne użytkowanie należy przekazać go do właściwego punktu zbiórki odpadów.

English

These safety instructions have been prepared on the basis of the requirements of Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). They are intended to protect users against hazards resulting from improper use. The warnings have been formulated in a simple and understandable way, with elderly persons and persons with reduced mobility in mind.

Product: Air conditioner air deflector
This product is intended for persons over 14 years of age.

Risk analysis

- Risk of the product falling if installed incorrectly, poorly fitted to the air conditioner or if mounting parts become weak.
- Risk of injury or property damage caused by a falling deflector.
- Risk of cuts or scratches from sharp edges of damaged plastic parts.
- Risk of interfering with correct air conditioner operation if the air inlet or outlet is blocked.
- Risk of overheating, icing or reduced air conditioner efficiency if the deflector is positioned incorrectly.
- Risk of tripping, slipping or falling during installation at height, especially when using a chair, ladder or unstable surface.
- Risk of product damage caused by high temperature, moisture, aggressive cleaning agents or excessive force.
- Risk of choking on small mounting parts if children or animals have access to product components.

Safe use instructions

- Use the product only for its intended purpose, as a deflector directing airflow from an air conditioner.
- The product is not a toy and is not intended for children under 14 years of age.
- Before installation, make sure the deflector is compatible with the type and size of the air conditioner.
- Install the product only on a stable, properly functioning and correctly mounted air conditioner.
- Before installation, switch off the air conditioner and make sure access to the unit is safe.
- When installing at height, use only a stable surface; do not stand on unstable furniture.
- Do not install the product in a way that blocks the air inlet or outlet of the air conditioner.
- After installation, check that the deflector is stable and does not move during operation.
- Do not use the product if it is cracked, deformed, has sharp edges or damaged mounting parts.
- Do not insert hands, tools or other objects into the air conditioner during installation or adjustment.
- Do not use excessive force when adjusting the deflector angle.
- Regularly check the condition of the mounting, especially after cleaning, repositioning or prolonged use.
- If unusual noises, vibrations, reduced air conditioner performance or looseness occur, stop using the product and check the installation.

Disposal

- Dispose of the product in accordance with local waste regulations.
- Plastic and metal parts, if present, should be separated where possible and placed in the appropriate waste streams.
- Sort the packaging according to material markings and local waste sorting rules.
- Do not dispose of the product in the natural environment.
- If the product is damaged and can no longer be used safely, take it to the appropriate waste collection point.

Čeština

Tyto bezpečnostní pokyny byly připraveny na základě požadavků nařízení (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jejich cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Varování jsou formulována jednoduchým a srozumitelným způsobem s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Výrobek: Deflektor proudění vzduchu pro klimatizaci
Výrobek je určen pro osoby starší 14 let.

Analýza rizik

- Riziko pádu výrobku při nesprávné montáži, nevhodném přizpůsobení klimatizaci nebo oslabení upevňovacích prvků.
- Riziko zranění uživatele nebo poškození majetku padajícím deflektorem.
- Riziko pořezání nebo poškrábání o ostré hrany poškozených plastových částí.
- Riziko narušení správné funkce klimatizace při zakrytí vstupu nebo výstupu vzduchu.
- Riziko přehřívání, namrzání nebo snížení výkonu klimatizace při nesprávném nastavení deflektoru.
- Riziko zakopnutí, uklouznutí nebo pádu při montáži ve výšce.
- Riziko poškození výrobku vysokou teplotou, vlhkostí, agresivními čisticími prostředky nebo nadměrnou silou.
- Riziko udušení malými montážními díly, pokud se k nim dostanou děti nebo zvířata.

Pokyny pro bezpečné používání

- Výrobek používejte pouze k určenému účelu jako deflektor směrující proud vzduchu z klimatizace.
- Výrobek není hračka a není určen pro děti mladší 14 let.
- Před montáží se ujistěte, že deflektor odpovídá typu a rozměrům klimatizace.
- Výrobek montujte pouze na stabilní, funkční a správně upevněnou klimatizaci.
- Před montáží klimatizaci vypněte a ujistěte se, že přístup k zařízení je bezpečný.
- Při montáži ve výšce používejte pouze stabilní podklad; nestoupejte na nestabilní nábytek.
- Nemontujte výrobek způsobem, který blokuje vstup nebo výstup vzduchu klimatizace.
- Po montáži zkontrolujte, zda je deflektor stabilní a během provozu se neposouvá.
- Nepoužívejte výrobek, pokud je prasklý, deformovaný, má ostré hrany nebo poškozené upevňovací prvky.
- Během montáže nebo seřizování nevkládejte ruce, nástroje ani jiné předměty do klimatizace.
- Při nastavování úhlu deflektoru nepoužívejte nadměrnou sílu.
- Pravidelně kontrolujte stav upevnění, zejména po čištění, přesunutí nebo delším používání.
- Při neobvyklých zvucích, vibracích, snížení výkonu klimatizace nebo uvolnění výrobku přestaňte výrobek používat a zkontrolujte montáž.

Likvidace

- Výrobek likvidujte v souladu s místními předpisy o odpadech.
- Plastové a kovové části, pokud jsou přítomny, pokud možno oddělte a odevzdejte do příslušných odpadových frakcí.
- Obal roztřiďte podle materiálového označení a místních pravidel třídění odpadu.
- Nevyhazujte výrobek do přírodního prostředí.
- Pokud je výrobek poškozený a nelze jej dále bezpečně používat, odevzdejte jej na příslušné sběrné místo odpadu.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli pripravené na základe požiadaviek nariadenia (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred nebezpečenstvami vyplývajúcimi z nesprávneho používania. Upozornenia sú formulované jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na staršie osoby a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Výrobok: Deflektor prúdenia vzduchu pre klimatizáciu
Výrobok je určený pre osoby staršie ako 14 rokov.

Analýza rizík

- Riziko pádu výrobku pri nesprávnej montáži, nevhodnom prispôsobení klimatizácii alebo oslabení upevňovacích prvkov.

- Riziko zranenia používateľa alebo poškodenia majetku padajúcim deflektorom.
- Riziko porezania alebo poškriabania o ostré hrany poškodených plastových častí.
- Riziko narušenia správnej činnosti klimatizácie pri zakrytí vstupu alebo výstupu vzduchu.
- Riziko prehrievania, namŕzania alebo zníženia výkonu klimatizácie pri nesprávnom nastavení deflektora.
- Riziko zakopnutia, pošmyknutia alebo pádu pri montáži vo výške.
- Riziko poškodenia výrobku vysokou teplotou, vlhkosťou, agresívnymi čistiacimi prostriedkami alebo nadmernou silou.
- Riziko zadusenia malými montážnymi dielmi, ak sa k nim dostanú deti alebo zvieratá.

Pokyny na bezpečné používanie

- Výrobok používajte iba na určený účel ako deflektor smerujúci prúdenie vzduchu z klimatizácie.
- Výrobok nie je hračka a nie je určený pre deti mladšie ako 14 rokov.
- Pred montážou sa uistite, že deflektor je kompatibilný s typom a rozmermi klimatizácie.
- Výrobok montujte iba na stabilnú, funkčnú a správne upevnenú klimatizáciu.
- Pred montážou klimatizáciu vypnite a uistite sa, že prístup k zariadeniu je bezpečný.
- Pri montáži vo výške používajte iba stabilný podklad; nestúpajte na nestabilný nábytok.
- Nemontujte výrobok spôsobom, ktorý blokuje vstup alebo výstup vzduchu klimatizácie.
- Po montáži skontrolujte, či je deflektor stabilný a počas prevádzky sa neposúva.
- Nepoužívajte výrobok, ak je prasknutý, deformovaný, má ostré hrany alebo poškodené upevňovacie prvky.
- Počas montáže alebo nastavovania nevkladajte ruky, nástroje ani iné predmety do klimatizácie.
- Pri nastavovaní uhla deflektora nepoužívajte nadmernú silu.
- Pravidelne kontrolujte stav upevnenia, najmä po čistení, premiestnení alebo dlhšom používaní.
- Pri neobvyklých zvukoch, vibráciách, znížení výkonu klimatizácie alebo uvoľnení výrobku prestaňte výrobok používať a skontrolujte montáž.

Likvidácia

- Výrobok likvidujte v súlade s miestnymi predpismi o odpadoch.
- Plastové a kovové časti, ak sa vyskytujú, podľa možnosti oddeľte a odovzdajte do príslušných odpadových frakcií.
- Obal roztrieďte podľa materiálového označenia a miestnych pravidiel triedenia odpadu.
- Nevyhadzujte výrobok do prírodného prostredia.
- Ak je výrobok poškodený a nemožno ho ďalej bezpečne používať, odovzdajte ho na príslušné zberné miesto odpadu.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden auf Grundlage der Anforderungen der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen Benutzer vor Gefahren schützen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen. Die Warnhinweise wurden einfach und verständlich formuliert, unter besonderer Berücksichtigung älterer Personen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Produkt: Luftdeflektor für Klimaanlage
Das Produkt ist für Personen über 14 Jahren bestimmt.

Risikoanalyse

- Risiko des Herabfallens des Produkts bei falscher Montage, ungeeigneter Anpassung an die Klimaanlage oder geschwächten Befestigungselementen.
- Risiko von Verletzungen oder Sachschäden durch einen herabfallenden Deflektor.
- Risiko von Schnitt- oder Kratzverletzungen an scharfen Kanten beschädigter Kunststoffteile.
- Risiko einer Beeinträchtigung der ordnungsgemäßen Funktion der Klimaanlage, wenn Luftansaugung oder Luftauslass blockiert werden.

- Risiko von Überhitzung, Vereisung oder verringerter Leistung der Klimaanlage bei falscher Einstellung des Deflektors.
- Risiko des Stolperns, Ausrutschens oder Stürzens bei der Montage in der Höhe.
- Risiko von Produktschäden durch hohe Temperatur, Feuchtigkeit, aggressive Reinigungsmittel oder übermäßige Kraft.
- Erstickungsgefahr durch kleine Montageteile, wenn Kinder oder Tiere Zugang zu Produktteilen haben.

Anleitung zur sicheren Verwendung

- Das Produkt nur bestimmungsgemäß als Deflektor zur Führung des Luftstroms einer Klimaanlage verwenden.
- Das Produkt ist kein Spielzeug und nicht für Kinder unter 14 Jahren bestimmt.
- Vor der Montage sicherstellen, dass der Deflektor mit Typ und Abmessungen der Klimaanlage kompatibel ist.
- Das Produkt nur an einer stabilen, funktionstüchtigen und ordnungsgemäß befestigten Klimaanlage montieren.
- Vor der Montage die Klimaanlage ausschalten und sicherstellen, dass der Zugang zum Gerät sicher ist.
- Bei Montage in der Höhe nur eine stabile Standfläche verwenden; nicht auf instabile Möbel steigen.
- Das Produkt nicht so montieren, dass Luftansaugung oder Luftauslass der Klimaanlage blockiert werden.
- Nach der Montage prüfen, ob der Deflektor stabil ist und sich während des Betriebs nicht verschiebt.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es gerissen, verformt ist, scharfe Kanten oder beschädigte Befestigungsteile aufweist.
- Während der Montage oder Einstellung keine Hände, Werkzeuge oder anderen Gegenstände in die Klimaanlage einführen.
- Beim Einstellen des Deflektorwinkels keine übermäßige Kraft anwenden.
- Den Zustand der Befestigung regelmäßig prüfen, insbesondere nach Reinigung, Umpositionierung oder längerer Nutzung.
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen, Vibrationen, verringerter Leistung der Klimaanlage oder Lockerung des Produkts die Verwendung einstellen und die Montage prüfen.

Entsorgung

- Das Produkt gemäß den örtlichen Abfallvorschriften entsorgen.
- Kunststoff- und Metallteile, falls vorhanden, nach Möglichkeit trennen und den entsprechenden Abfallfraktionen zuführen.
- Verpackung entsprechend den Materialkennzeichnungen und örtlichen Regeln zur Abfalltrennung sortieren.
- Das Produkt nicht in der Natur entsorgen.
- Wenn das Produkt beschädigt ist und nicht mehr sicher verwendet werden kann, an einer geeigneten Sammelstelle abgeben.

Українська

Ці інструкції з безпеки підготовлено на підставі вимог Регламенту (ЄС) 2023/988 про загальну безпеку продукції (GPSR). Вони мають на меті захистити користувачів від небезпек, що виникають унаслідок неправильного використання. Попередження сформульовані просто та зрозуміло, з урахуванням потреб літніх людей і осіб з обмеженою рухливістю.

Виріб: Дефлектор повітряного потоку для кондиціонера
Виріб призначений для осіб віком понад 14 років.

Аналіз ризиків

- Ризик падіння виробу в разі неправильного монтажу, невідповідності кондиціонеру або ослаблення кріпильних елементів.
- Ризик травмування користувача або пошкодження майна падаючим дефлектором.
- Ризик порізів або подряпин об гострі краї пошкоджених пластикових деталей.
- Ризик порушення правильної роботи кондиціонера в разі блокування входу або виходу повітря.

- Ризик перегрівання, обмерзання або зниження ефективності кондиціонера при неправильному налаштуванні дефлектора.
- Ризик перечепитися, посковзнутися або впасти під час монтажу на висоті.
- Ризик пошкодження виробу через високу температуру, вологу, агресивні засоби для чищення або надмірну силу.
- Ризик удушення дрібними монтажними деталями, якщо до них матимуть доступ діти або тварини.

Інструкція з безпечного використання

- Використовуйте виріб лише за призначенням як дефлектор, що спрямовує потік повітря з кондиціонера.
- Виріб не є іграшкою та не призначений для дітей віком до 14 років.
- Перед монтажем переконайтеся, що дефлектор сумісний з типом і розмірами кондиціонера.
- Монтуйте виріб лише на стабільний, справний і правильно закріплений кондиціонер.
- Перед монтажем вимкніть кондиціонер і переконайтеся, що доступ до пристрою безпечний.
- Під час монтажу на висоті використовуйте лише стабільну опору; не ставайте на нестійкі меблі.
- Не встановлюйте виріб так, щоб він блокував вхід або вихід повітря кондиціонера.
- Після монтажу перевірте, чи дефлектор стабільний і не зміщується під час роботи пристрою.
- Не використовуйте виріб, якщо він тріснув, деформований, має гострі краї або пошкоджені кріпильні елементи.
- Під час монтажу або регулювання не вставляйте руки, інструменти чи інші предмети всередину кондиціонера.
- Не застосовуйте надмірну силу під час регулювання кута дефлектора.
- Регулярно перевіряйте стан кріплення, особливо після чищення, переміщення або тривалого використання.
- У разі незвичних звуків, вібрацій, зниження продуктивності кондиціонера або послаблення виробу припиніть використання та перевірте монтаж.

Утилізація

- Утилізуйте виріб відповідно до місцевих правил поводження з відходами.
- Пластикові та металеві частини, якщо вони є, за можливості слід розділити й передати до відповідних потоків відходів.
- Пакування слід сортувати відповідно до маркування матеріалів і місцевих правил сортування.
- Не викидайте виріб у природне середовище.
- Якщо виріб пошкоджений і його більше неможливо безпечно використовувати, передайте його до відповідного пункту збору відходів.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite pe baza cerințelor Regulamentului (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este de a proteja utilizatorii împotriva pericolelor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele au fost formulate într-un mod simplu și ușor de înțeles, având în vedere persoanele în vârstă și persoanele cu mobilitate redusă.

Produs: Deflector de aer pentru aparatul de aer condiționat
Produsul este destinat persoanelor cu vârsta peste 14 ani.

Analiza riscurilor

- Risc de cădere a produsului în cazul montării incorecte, al potrivirii necorespunzătoare la aparatul de aer condiționat sau al slăbirii elementelor de fixare.
- Risc de rănire a utilizatorului sau de deteriorare a bunurilor din cauza căderii deflectorului.
- Risc de tăieturi sau zgârieturi cauzate de marginile ascuțite ale pieselor din plastic deteriorate.

- Risc de perturbare a funcționării corecte a aparatului de aer condiționat dacă intrarea sau ieșirea aerului este blocată.
- Risc de supraîncălzire, înghețare sau scădere a eficienței aparatului de aer condiționat în cazul poziționării incorecte a deflectorului.
- Risc de împiedicare, alunecare sau cădere în timpul montării la înălțime.
- Risc de deteriorare a produsului din cauza temperaturii ridicate, umezelii, agenților de curățare agresivi sau forței excesive.
- Risc de sufocare cu piese mici de montaj dacă acestea ajung la copii sau animale.

Instrucțiuni de utilizare în siguranță

- Utilizați produsul numai conform destinației, ca deflector care direcționează fluxul de aer al aparatului de aer condiționat.
- Produsul nu este o jucărie și nu este destinat copiilor sub 14 ani.
- Înainte de montare, asigurați-vă că deflectorul este compatibil cu tipul și dimensiunile aparatului de aer condiționat.
- Montați produsul numai pe un aparat de aer condiționat stabil, funcțional și fixat corect.
- Înainte de montare, opriți aparatul de aer condiționat și asigurați-vă că accesul la dispozitiv este sigur.
- La montarea la înălțime, utilizați numai o suprafață stabilă; nu stați pe mobilier instabil.
- Nu montați produsul într-un mod care blochează intrarea sau ieșirea aerului aparatului de aer condiționat.
- După montare, verificați dacă deflectorul este stabil și nu se deplasează în timpul funcționării.
- Nu utilizați produsul dacă este crăpat, deformat, are margini ascuțite sau elemente de fixare deteriorate.
- Nu introduceți mâini, unelte sau alte obiecte în aparatul de aer condiționat în timpul montării sau reglării.
- Nu folosiți forță excesivă la reglarea unghiului deflectorului.
- Verificați periodic starea fixării, în special după curățare, repoziționare sau utilizare îndelungată.
- În cazul unor zgomote neobișnuite, vibrații, scăderii performanței aparatului sau slăbirii produsului, opriți utilizarea și verificați montajul.

Eliminare

- Eliminați produsul conform reglementărilor locale privind deșeurile.
- Părțile din plastic și metal, dacă există, trebuie separate, pe cât posibil, și predate fluxurilor corespunzătoare de deșeuri.
- Sortați ambalajul conform marcajelor materialelor și regulilor locale de sortare.
- Nu aruncați produsul în mediul natural.
- Dacă produsul este deteriorat și nu mai poate fi utilizat în siguranță, predați-l la un punct corespunzător de colectare a deșeurilor.

Magyar

Ezek a biztonsági utasítások az általános termékbiztonságról szóló 2023/988/EU rendelet (GPSR) követelményei alapján készültek. Céljuk, hogy megvédjék a felhasználókat a nem rendeltetésszerű használatból eredő veszélyektől. A figyelmeztetések egyszerűen és érthetően kerültek megfogalmazásra, az idősebb személyekre és a mozgásukban korlátozott személyekre is tekintettel.

Termék: Légterelő klímaberendezéshez
A termék 14 év feletti személyek számára készült.

Kockázatelemzés

- A termék leesésének kockázata helytelen felszerelés, a klímaberendezéshez való nem megfelelő illeszkedés vagy a rögzítőelemek gyengülése esetén.
- Sérülés vagy anyagi kár kockázata a leeső légterelő miatt.
- Vágás vagy karcolás kockázata sérült műanyag alkatrészek éles szélei miatt.
- A klímaberendezés megfelelő működésének megzavarása, ha a levegő be- vagy kiáramlása el van zárva.

- Túlmelegedés, jegesedés vagy teljesítménycsökkenés kockázata a légterelő helytelen beállítása esetén.
- Megbotlás, megcsúszás vagy leesés kockázata magasban történő szerelés közben.
- A termék károsodásának kockázata magas hőmérséklet, nedvesség, agresszív tisztítószerek vagy túlzott erő miatt.
- Fulladásveszély kis szerelési alkatrészek miatt, ha gyermekek vagy állatok hozzáférnek a termék részeihez.

Biztonságos használati utasítás

- A terméket kizárólag rendeltetésszerűen, a klímaberendezés légáramának irányítására szolgáló légterelőként használja.
- A termék nem játék, és nem alkalmas 14 év alatti gyermekek számára.
- Felszerelés előtt győződjön meg arról, hogy a légterelő kompatibilis a klímaberendezés típusával és méretével.
- A terméket csak stabil, működőképes és megfelelően rögzített klímaberendezésre szerelje fel.
- Felszerelés előtt kapcsolja ki a klímaberendezést, és győződjön meg arról, hogy a készülék biztonságosan hozzáférhető.
- Magasban történő szereléskor csak stabil alátámasztást használjon; ne álljon instabil bútorra.
- Ne szerelje fel a terméket úgy, hogy elzárja a klímaberendezés levegőbemenetét vagy -kimenetét.
- Felszerelés után ellenőrizze, hogy a légterelő stabil-e, és működés közben nem mozdul-e el.
- Ne használja a terméket, ha repedt, deformált, éles szélei vagy sérült rögzítőelemei vannak.
- Szerelés vagy beállítás közben ne nyúljon kézzel, szerszámmal vagy más tárggyal a klímaberendezés belsejébe.
- A légterelő szögének beállításakor ne alkalmazzon túlzott erőt.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítés állapotát, különösen tisztítás, áthelyezés vagy hosszabb használat után.
- Szokatlan zajok, rezgés, a klímaberendezés teljesítményének csökkenése vagy a termék meglazulása esetén hagyja abba a használatot és ellenőrizze a felszerelést.

Ártalmatlanítás

- A terméket a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.
- A műanyag és fém alkatrészeket, ha vannak, lehetőség szerint külön kell választani, és a megfelelő hulladékfrakcióba kell helyezni.
- A csomagolást az anyagjelölések és a helyi hulladékválogatási szabályok szerint válogassa szét.
- Ne dobja a terméket a természetes környezetbe.
- Ha a termék sérült és már nem használható biztonságosan, adja le megfelelő hulladékgyűjtő ponton.

Български

Настоящите указания за безопасност са изготвени въз основа на изискванията на Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да защитят потребителите от опасности, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са формулирани по прост и разбираем начин, с оглед на възрастни хора и лица с ограничена подвижност.

Продукт: Дефлектор за въздушната струя на климатик
Продуктът е предназначен за лица над 14 години.

Анализ на риска

- Риск от падане на продукта при неправилен монтаж, неподходящо напасване към климатика или отслабване на закрепващите елементи.
- Риск от нараняване на потребителя или повреда на имущество от падащ дефлектор.
- Риск от порязване или одраскване от остри ръбове на повредени пластмасови части.
- Риск от нарушаване на правилната работа на климатика при блокиране на входа или изхода на въздуха.

- Риск от прегряване, обледеняване или намалена ефективност на климатика при неправилно позициониране на дефлектора.
- Риск от спъване, подхлъзване или падане при монтаж на височина.
- Риск от повреда на продукта поради висока температура, влага, агресивни почистващи препарати или прекомерна сила.
- Риск от задавяне с малки монтажни части, ако до тях имат достъп деца или животни.

Инструкции за безопасна употреба

- Използвайте продукта само по предназначение като дефлектор, насочващ въздушния поток от климатика.
- Продуктът не е играчка и не е предназначен за деца под 14 години.
- Преди монтаж се уверете, че дефлекторът е съвместим с типа и размерите на климатика.
- Монтирайте продукта само върху стабилен, изправен и правилно закрепен климатик.
- Преди монтаж изключете климатика и се уверете, че достъпът до устройството е безопасен.
- При монтаж на височина използвайте само стабилна опора; не стъпвайте върху нестабилни мебели.
- Не монтирайте продукта по начин, който блокира входа или изхода на въздуха на климатика.
- След монтажа проверете дали дефлекторът е стабилен и не се измества по време на работа.
- Не използвайте продукта, ако е напукан, деформиран, има остри ръбове или повредени закрепващи елементи.
- Не поставяйте ръце, инструменти или други предмети във вътрешността на климатика по време на монтаж или регулиране.
- Не използвайте прекомерна сила при регулиране на ъгъла на дефлектора.
- Редовно проверявайте състоянието на закрепването, особено след почистване, преместване или продължителна употреба.
- При необичайни звуци, вибрации, спад в ефективността на климатика или разхлабване на продукта прекратете употребата и проверете монтажа.

Изхвърляне

- Изхвърляйте продукта съгласно местните разпоредби за отпадъците.
- Пластмасовите и металните части, ако има такива, следва по възможност да се разделят и предадат към съответните потоци отпадъци.
- Сортирайте опаковката според материалните обозначения и местните правила за разделно събиране.
- Не изхвърляйте продукта в природната среда.
- Ако продуктът е повреден и вече не може да се използва безопасно, предайте го в подходящ пункт за събиране на отпадъци.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφάλειας έχουν συνταχθεί βάσει των απαιτήσεων του Κανονισμού (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Σκοπός τους είναι η προστασία των χρηστών από κινδύνους που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις έχουν διατυπωθεί με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένα άτομα και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Προϊόν: Εκτροπέας ροής αέρα για κλιματιστικό
Το προϊόν προορίζεται για άτομα άνω των 14 ετών.

Ανάλυση κινδύνου

- Κίνδυνος πτώσης του προϊόντος σε περίπτωση λανθασμένης εγκατάστασης, ακατάλληλης προσαρμογής στο κλιματιστικό ή εξασθένησης των στοιχείων στερέωσης.
- Κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη ή υλικών ζημιών από πτώση του εκτροπέα.
- Κίνδυνος κοψίματος ή γρατζουνιάς από αιχμηρές άκρες κατεστραμμένων πλαστικών μερών.
- Κίνδυνος διατάραξης της σωστής λειτουργίας του κλιματιστικού εάν φραχθεί η είσοδος ή η έξοδος αέρα.

- Κίνδυνος υπερθέρμανσης, παγοποίησης ή μειωμένης απόδοσης του κλιματιστικού λόγω λανθασμένης ρύθμισης του εκτροπέα.
- Κίνδυνος παραπατήματος, ολίσθησης ή πτώσης κατά την εγκατάσταση σε ύψος.
- Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος από υψηλή θερμοκρασία, υγρασία, ισχυρά καθαριστικά ή υπερβολική δύναμη.
- Κίνδυνος πνιγμού από μικρά εξαρτήματα στερέωσης εάν έχουν πρόσβαση σε αυτά παιδιά ή ζώα.

Οδηγίες ασφαλούς χρήσης

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σύμφωνα με τον προορισμό του, ως εκτροπέα που κατευθύνει τη ροή αέρα από το κλιματιστικό.
- Το προϊόν δεν είναι παιχνίδι και δεν προορίζεται για παιδιά κάτω των 14 ετών.
- Πριν από την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο εκτροπέας είναι συμβατός με τον τύπο και τις διαστάσεις του κλιματιστικού.
- Τοποθετείτε το προϊόν μόνο σε σταθερό, λειτουργικό και σωστά στερεωμένο κλιματιστικό.
- Πριν από την εγκατάσταση, απενεργοποιήστε το κλιματιστικό και βεβαιωθείτε ότι η πρόσβαση στη συσκευή είναι ασφαλής.
- Κατά την εγκατάσταση σε ύψος, χρησιμοποιείτε μόνο σταθερή βάση· μην ανεβαίνετε σε ασταθή έπιπλα.
- Μην τοποθετείτε το προϊόν με τρόπο που φράζει την είσοδο ή την έξοδο αέρα του κλιματιστικού.
- Μετά την εγκατάσταση, ελέγξτε ότι ο εκτροπέας είναι σταθερός και δεν μετακινείται κατά τη λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι ραγισμένο, παραμορφωμένο, έχει αιχμηρές άκρες ή κατεστραμμένα στοιχεία στερέωσης.
- Μην εισάγετε χέρια, εργαλεία ή άλλα αντικείμενα στο εσωτερικό του κλιματιστικού κατά την εγκατάσταση ή ρύθμιση.
- Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά τη ρύθμιση της γωνίας του εκτροπέα.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση της στερέωσης, ιδίως μετά από καθαρισμό, μετακίνηση ή παρατεταμένη χρήση.
- Σε περίπτωση ασυνήθιστων ήχων, κραδασμών, μειωμένης απόδοσης του κλιματιστικού ή χαλάρωσης του προϊόντος, διακόψτε τη χρήση και ελέγξτε την εγκατάσταση.

Απόρριψη

- Απορρίπτετε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς για τα απόβλητα.
- Τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη, εάν υπάρχουν, πρέπει όπου είναι δυνατόν να διαχωρίζονται και να παραδίδονται στις κατάλληλες ροές αποβλήτων.
- Διαχωρίστε τη συσκευασία σύμφωνα με τις σημάνσεις υλικών και τους τοπικούς κανόνες διαλογής αποβλήτων.
- Μην απορρίπτετε το προϊόν στο φυσικό περιβάλλον.
- Εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά και δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια, παραδώστε το σε κατάλληλο σημείο συλλογής αποβλήτων.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos remiantis Reglamento (ES) 2023/988 dėl bendros gaminių saugos (GPSR) reikalavimais. Jomis siekiama apsaugoti naudotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai suformuluoti paprastai ir suprantamai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus asmenis ir riboto judumo asmenis.

Gaminys: Oro srauto deflektorius oro kondicionieriui
Gaminys skirtas vyresniems nei 14 metų asmenims.

Rizikos analizė

- Gaminio nukritimo rizika netinkamai sumontavus, netinkamai pritaikius prie oro kondicionieriaus arba susilpnėjus tvirtinimo elementams.
- Naudotojo sužalojimo arba turto sugadinimo rizika dėl krentančio deflektoriaus.
- Įsipjovimo ar įbrėžimo rizika dėl pažeistų plastikinių dalių aštrių kraštų.
- Tinkamo oro kondicionieriaus veikimo sutrikdymo rizika užblokavus oro įėjimą arba išėjimą.

- Perkaitimo, apledėjimo arba oro kondicionieriaus efektyvumo sumažėjimo rizika netinkamai nustačius deflektorių.
- Paslydimo, suklupimo arba kritimo rizika montuojant aukštyje.
- Gaminio pažeidimo rizika dėl aukštos temperatūros, drėgmės, agresyvių valymo priemonių arba per didelės jėgos.
- Užspringimo rizika smulkiomis montavimo dalimis, jei prie jų prieina vaikai ar gyvūnai.

Saugaus naudojimo instrukcija

- Gaminį naudokite tik pagal paskirtį kaip deflektorių, nukreipiantį oro srautą iš oro kondicionieriaus.
- Gaminys nėra žaislas ir neskirtas vaikams iki 14 metų.
- Prieš montavimą įsitikinkite, kad deflektorius suderinamas su oro kondicionieriaus tipu ir matmenimis.
- Gaminį montuokite tik ant stabilaus, veikiančio ir tinkamai pritvirtinto oro kondicionieriaus.
- Prieš montavimą išjunkite oro kondicionierių ir įsitikinkite, kad prieiga prie įrenginio yra saugi.
- Montuodami aukštyje naudokite tik stabilų pagrindą; nestovėkite ant nestabilių baldų.
- Nemontuokite gaminio taip, kad būtų blokuojamas oro kondicionieriaus oro įėjimas arba išėjimas.
- Po montavimo patikrinkite, ar deflektorius stabilus ir nejuda įrenginiui veikiant.
- Nenaudokite gaminio, jei jis įtrūkęs, deformuotas, turi aštrių kraštų arba pažeistų tvirtinimo elementų.
- Montavimo ar reguliavimo metu nekiškite rankų, įrankių ar kitų daiktų į oro kondicionieriaus vidų.
- Reguliuodami deflektoriaus kampą nenaudokite per didelės jėgos.
- Reguliariai tikrinkite tvirtinimo būklę, ypač po valymo, perkėlimo ar ilgesnio naudojimo.
- Atsiradus neįprastiems garsams, vibracijai, sumažėjus oro kondicionieriaus veiksmingumui arba gaminiui atsilaisvinus, nutraukite naudojimą ir patikrinkite montavimą.

Šalinimas

- Gaminį šalinkite pagal vietines atliekų tvarkymo taisykles.
- Plastikines ir metalines dalis, jei jų yra, pagal galimybes atskirkite ir perduokite atitinkamoms atliekų frakcijoms.
- Pakuotę rūšiuokite pagal medžiagų ženklinimą ir vietines atliekų rūšiavimo taisykles.
- Neišmeskite gaminio į gamtinę aplinką.
- Jei gaminys pažeistas ir jo nebegalima saugiai naudoti, perduokite jį tinkamam atliekų surinkimo punktui.

Latviešu

Šie drošības norādījumi ir sagatavoti, pamatojoties uz Regulas (ES) 2023/988 par produktu vispārējo drošību (GPSR) prasībām. To mērķis ir aizsargāt lietotājus no apdraudējumiem, kas rodas nepareizas lietošanas dēļ. Brīdinājumi ir formulēti vienkārši un saprotami, ņemot vērā gados vecākas personas un personas ar ierobežotām pārvietošanās spējām.

Produkts: Gaisa plūsmas deflektors kondicionierim
Produkts paredzēts personām, kas vecākas par 14 gadiem.

Riska analīze

- Produkta nokrišanas risks nepareizas uzstādīšanas, neatbilstošas pielāgošanas kondicionierim vai stiprinājuma elementu pavājināšanās gadījumā.
- Traumu vai īpašuma bojājumu risks krītoša deflektora dēļ.
- Iegriezumu vai skrāpējumu risks no bojātu plastmasas detaļu asām malām.
- Kondicioniera pareizas darbības traucējumu risks, ja tiek aizsegta gaisa ieplūde vai izplūde.
- Pārkaršanas, apledošanas vai kondicioniera efektivitātes samazināšanās risks nepareizi noregulēta deflektora dēļ.
- Paslīdēšanas, paklupšanas vai krišanas risks, uzstādot produktu augstumā.
- Produkta bojājuma risks augstas temperatūras, mitruma, agresīvu tīrīšanas līdzekļu vai pārmērīga spēka dēļ.

- Aizrišanās risks ar mazām montāžas detaļām, ja tām piekļūst bērni vai dzīvnieki.

Drošas lietošanas instrukcija

- Lietojiet produktu tikai paredzētajam mērķim kā deflektoru, kas novirza gaisa plūsmu no kondicioniera.
- Produkts nav rotaļlieta un nav paredzēts bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem.
- Pirms uzstādīšanas pārliecinieties, ka deflektors ir saderīgs ar kondicioniera tipu un izmēriem.
- Uzstādiet produktu tikai uz stabila, darba kārtībā esoša un pareizi piestiprināta kondicioniera.
- Pirms uzstādīšanas izslēdziet kondicionieri un pārliecinieties, ka piekļuve ierīcei ir droša.
- Uzstādot augstumā, izmantojiet tikai stabilu pamatu; nekāpiet uz nestabilām mēbelēm.
- Neuzstādiet produktu tā, lai tiktu bloķēta kondicioniera gaisa ieplūde vai izplūde.
- Pēc uzstādīšanas pārbaudiet, vai deflektors ir stabils un ierīces darbības laikā nepārvietojas.
- Nelietojiet produktu, ja tas ir saplaisājis, deformēts, tam ir asas malas vai bojāti stiprinājuma elementi.
- Uzstādīšanas vai regulēšanas laikā nelieciet rokas, instrumentus vai citus priekšmetus kondicioniera iekšpusē.
- Regulējot deflektora leņķi, nelietojiet pārmērīgu spēku.
- Regulāri pārbaudiet stiprinājumu stāvokli, īpaši pēc tīrīšanas, pārvietošanas vai ilgstošas lietošanas.
- Ja rodas neparasti trokšņi, vibrācijas, kondicioniera veiktspējas samazināšanās vai produkta atslābšana, pārtrauciet lietošanu un pārbaudiet uzstādīšanu.

Utilizācija

- Utilizējiet produktu saskaņā ar vietējiem atkritumu apsaimniekošanas noteikumiem.
- Plastmasas un metāla daļas, ja tādas ir, pēc iespējas atdaliet un nododiet attiecīgajās atkritumu plūsmās.
- Iepakojumu šķirojiet saskaņā ar materiālu marķējumu un vietējiem atkritumu šķirošanas noteikumiem.
- Neizmetiet produktu dabiskajā vidē.
- Ja produkts ir bojāts un to vairs nevar droši lietot, nododiet to atbilstošā atkritumu savākšanas punktā.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu yleisestä tuoteturvallisuudesta annetun asetuksen (EU) 2023/988 (GPSR) vaatimusten perusteella. Niiden tarkoituksena on suojata käyttäjiä vaaroilta, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä. Varoitukset on muotoiltu yksinkertaisesti ja ymmärrettävästi ottaen huomioon iäkkäät henkilöt ja henkilöt, joiden liikuntakyky on rajoittunut.

Tuote: Ilmavirran ohjain ilmastointilaitteelle
Tuote on tarkoitettu yli 14-vuotiaille henkilöille.

Riskianalyysi

- Tuotteen putoamisriski virheellisen asennuksen, ilmastointilaitteeseen sopimattoman kiinnityksen tai kiinnitysosien heikkenemisen vuoksi.
- Loukkaantumis- tai omaisuusvahinkoriski putoavan ohjaimen vuoksi.
- Viilto- tai naarmuuntumisriski vaurioituneiden muoviosien terävistä reunoista.
- Ilmastointilaitteen oikean toiminnan häiriintymisen riski, jos ilmanotto tai ilmanpoisto tukitaan.
- Ylikuumenemisen, jäätymisen tai ilmastointilaitteen tehon heikkenemisen riski, jos ohjain on asetettu väärin.
- Liukastumis-, kompastumis- tai putoamisriski korkealla tapahtuvan asennuksen aikana.
- Tuotteen vaurioitumisriski korkean lämpötilan, kosteuden, voimakkaiden puhdistusaineiden tai liiallisen voiman vuoksi.
- Tukehtumisriski pienistä asennusosista, jos lapset tai eläimet pääsevät käsiksi tuotteen osiin.

Turvallisen käytön ohjeet

- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti ilmastointilaitteen ilmavirtaa ohjaavana deflektorina.

- Tuote ei ole lelu eikä sitä ole tarkoitettu alle 14-vuotiaille lapsille.
- Varmista ennen asennusta, että ohjain sopii ilmastointilaitteen tyyppiin ja mittoihin.
- Asenna tuote vain vakaaseen, toimivaan ja oikein kiinnitettyyn ilmastointilaitteeseen.
- Sammuta ilmastointilaite ennen asennusta ja varmista, että laitteeseen pääsee turvallisesti käsiksi.
- Korkealle asennettaessa käytä vain vakaata alustaa; älä seiso epävakaiden huonekalujen päällä.
- Älä asenna tuotetta tavalla, joka tukkii ilmastointilaitteen ilmanoton tai ilmanpoiston.
- Tarkista asennuksen jälkeen, että ohjain on vakaa eikä liiku laitteen käytön aikana.
- Älä käytä tuotetta, jos se on haljennut, vääntynyt, siinä on teräviä reunoja tai vaurioituneita kiinnitysosia.
- Älä työnnä käsiä, työkaluja tai muita esineitä ilmastointilaitteen sisään asennuksen tai säädön aikana.
- Älä käytä liiallista voimaa ohjaimen kulmaa säädettäessä.
- Tarkista kiinnityksen kunto säännöllisesti, erityisesti puhdistuksen, siirtämisen tai pitkän käytön jälkeen.
- Jos ilmenee epätavallisia ääniä, tärinää, ilmastointilaitteen tehon heikkenemistä tai tuotteen löystymistä, lopeta käyttö ja tarkista asennus.

Hävittäminen

- Hävitä tuote paikallisten jätehuoltomääräysten mukaisesti.
- Muovi- ja metalliosat, jos niitä on, tulee mahdollisuuksien mukaan erotella ja toimittaa asianmukaisiin jätejakeisiin.
- Lajittele pakkaus materiaalimerkintöjen ja paikallisten jätteiden lajittelumääräysten mukaisesti.
- Älä hävitä tuotetta luontoon.
- Jos tuote on vaurioitunut eikä sitä voi enää käyttää turvallisesti, toimita se asianmukaiseen jätteiden keräyspisteeseen.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute pripremljene su na temelju zahtjeva Uredbe (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihova je svrha zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su formulirana jednostavno i razumljivo, imajući na umu starije osobe i osobe smanjene pokretljivosti.

Proizvod: Deflektor protoka zraka za klima-uređaj
Proizvod je namijenjen osobama starijima od 14 godina.

Analiza rizika

- Rizik od pada proizvoda u slučaju nepravilne montaže, neprikladnog prilagođavanja klima-uređaju ili slabljenja elemenata za pričvršćivanje.
- Rizik od ozljede korisnika ili oštećenja imovine zbog pada deflektora.
- Rizik od posjekotina ili ogrebotina na oštrim rubovima oštećenih plastičnih dijelova.
- Rizik od ometanja pravilnog rada klima-uređaja ako se blokira ulaz ili izlaz zraka.
- Rizik od pregrijavanja, zaleđivanja ili smanjenja učinkovitosti klima-uređaja pri nepravilnom postavljanju deflektora.
- Rizik od spoticanja, klizanja ili pada tijekom montaže na visini.
- Rizik od oštećenja proizvoda zbog visoke temperature, vlage, agresivnih sredstava za čišćenje ili prekomjerne sile.
- Rizik od gušenja sitnim montažnim dijelovima ako djeca ili životinje dođu do dijelova proizvoda.

Upute za sigurnu uporabu

- Proizvod koristite samo u predviđenu svrhu, kao deflektor koji usmjerava protok zraka iz klima-uređaja.
- Proizvod nije igračka i nije namijenjen djeci mlađoj od 14 godina.
- Prije montaže provjerite je li deflektor kompatibilan s tipom i dimenzijama klima-uređaja.
- Proizvod montirajte samo na stabilan, ispravan i pravilno pričvršćen klima-uređaj.

- Prije montaže isključite klima-uređaj i provjerite je li pristup uređaju siguran.
- Pri montaži na visini koristite samo stabilnu podlogu; ne stajte na nestabilan namještaj.
- Ne montirajte proizvod na način koji blokira ulaz ili izlaz zraka klima-uređaja.
- Nakon montaže provjerite je li deflektor stabilan i ne pomiče li se tijekom rada uređaja.
- Ne koristite proizvod ako je napuknut, deformiran, ima oštre rubove ili oštećene elemente za pričvršćivanje.
- Tijekom montaže ili podešavanja ne stavljajte ruke, alate ili druge predmete u unutrašnjost klima-uređaja.
- Ne koristite prekomjernu silu pri podešavanju kuta deflektora.
- Redovito provjeravajte stanje pričvršćenja, osobito nakon čišćenja, premještanja ili dulje uporabe.
- U slučaju neobičnih zvukova, vibracija, smanjene učinkovitosti klima-uređaja ili labavljenja proizvoda, prestanite s uporabom i provjerite montažu.

Zbrinjavanje

- Proizvod zbrinite u skladu s lokalnim propisima o otpadu.
- Plastične i metalne dijelove, ako postoje, po mogućnosti odvojite i predajte u odgovarajuće tokove otpada.
- Ambalažu razvrstajte prema oznakama materijala i lokalnim pravilima razvrstavanja otpada.
- Ne bacajte proizvod u prirodni okoliš.
- Ako je proizvod oštećen i više se ne može sigurno koristiti, predajte ga na odgovarajuće mjesto za prikupljanje otpada.

Slovenščina

Ta varnostna navodila so bila pripravljena na podlagi zahtev Uredbe (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Njihov namen je zaščititi uporabnike pred nevarnostmi, ki izhajajo iz nepravilne uporabe. Opozorila so oblikovana preprosto in razumljivo, z mislijo na starejše osebe in osebe z omejeno gibljivostjo.

Izdelek: Usmerjevalnik zračnega toka za klimatsko napravo
Izdelek je namenjen osebam, starejšim od 14 let.

Analiza tveganja

- Tveganje padca izdelka zaradi nepravilne namestitve, neustreznega prileganja klimatski napravi ali oslabitve pritrdilnih elementov.
- Tveganje poškodbe uporabnika ali materialne škode zaradi padajočega usmerjevalnika.
- Tveganje ureznin ali prask zaradi ostrih robov poškodovanih plastičnih delov.
- Tveganje motenj pravilnega delovanja klimatske naprave, če sta vstop ali izstop zraka blokirana.
- Tveganje pregrevanja, zaledenitve ali zmanjšane učinkovitosti klimatske naprave ob nepravilni nastavitvi usmerjevalnika.
- Tveganje spotika, zdrsa ali padca med nameščanjem na višini.
- Tveganje poškodbe izdelka zaradi visoke temperature, vlage, agresivnih čistil ali prekomerne sile.
- Tveganje zadušitve z majhnimi montažnimi deli, če do njih dostopajo otroci ali živali.

Navodila za varno uporabo

- Izdelek uporabljajte samo v skladu z namenom, kot usmerjevalnik pretoka zraka iz klimatske naprave.
- Izdelek ni igrača in ni namenjen otrokom, mlajšim od 14 let.
- Pred namestitvijo se prepričajte, da je usmerjevalnik združljiv s tipom in dimenzijami klimatske naprave.
- Izdelek namestite samo na stabilno, delujočo in pravilno pritrjeno klimatsko napravo.
- Pred namestitvijo izklopite klimatsko napravo in se prepričajte, da je dostop do naprave varen.
- Pri nameščanju na višini uporabljajte samo stabilno podlago; ne stopajte na nestabilno pohištvo.
- Izdelka ne nameščajte tako, da blokira vstop ali izstop zraka klimatske naprave.

- Po namestitvi preverite, ali je usmerjevalnik stabilen in se med delovanjem naprave ne premika.
- Izdelka ne uporabljajte, če je razpokan, deformiran, ima ostre robove ali poškodovane pritrdilne elemente.
- Med namestitvijo ali nastavljanjem ne vstavljajte rok, orodja ali drugih predmetov v notranjost klimatske naprave.
- Pri nastavljanju kota usmerjevalnika ne uporabljajte prekomerne sile.
- Redno preverjajte stanje pritrditve, zlasti po čiščenju, premiku ali daljši uporabi.
- V primeru nenavadnih zvokov, vibracij, zmanjšane učinkovitosti klimatske naprave ali zrahljanja izdelka prenehajte z uporabo in preverite namestitev.

Odstranjevanje

- Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi predpisi o odpadkih.
- Plastične in kovinske dele, če so prisotni, po možnosti ločite in oddajte v ustrezne tokove odpadkov.
- Embalažo razvrstite glede na oznake materialov in lokalna pravila ločevanja odpadkov.
- Izdelka ne odlagajte v naravno okolje.
- Če je izdelek poškodovan in ga ni več mogoče varno uporabljati, ga oddajte na ustreznem zbirnem mestu za odpadke.

Français

Les présentes consignes de sécurité ont été préparées sur la base des exigences du règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les dangers résultant d'une utilisation incorrecte. Les avertissements ont été formulés de manière simple et compréhensible, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Produit : Déflecteur d'air pour climatiseur
Le produit est destiné aux personnes de plus de 14 ans.

Analyse des risques

- Risque de chute du produit en cas de montage incorrect, d'adaptation inadéquate au climatiseur ou d'affaiblissement des éléments de fixation.
- Risque de blessure de l'utilisateur ou de dommages matériels causés par la chute du déflecteur.
- Risque de coupures ou d'éraflures sur les bords tranchants de pièces en plastique endommagées.
- Risque de perturbation du bon fonctionnement du climatiseur si l'entrée ou la sortie d'air est obstruée.
- Risque de surchauffe, de givrage ou de baisse d'efficacité du climatiseur en cas de mauvais réglage du déflecteur.
- Risque de trébuchement, de glissade ou de chute lors du montage en hauteur.
- Risque d'endommagement du produit par une température élevée, l'humidité, des produits de nettoyage agressifs ou une force excessive.
- Risque d'étouffement avec de petites pièces de montage si des enfants ou des animaux y ont accès.

Instructions d'utilisation sûre

- Utiliser le produit uniquement conformément à sa destination, comme déflecteur dirigeant le flux d'air du climatiseur.
- Le produit n'est pas un jouet et n'est pas destiné aux enfants de moins de 14 ans.
- Avant le montage, vérifier que le déflecteur est compatible avec le type et les dimensions du climatiseur.
- Monter le produit uniquement sur un climatiseur stable, fonctionnel et correctement fixé.
- Avant le montage, éteindre le climatiseur et s'assurer que l'accès à l'appareil est sûr.
- Lors d'un montage en hauteur, utiliser uniquement une surface stable ; ne pas monter sur des meubles instables.
- Ne pas installer le produit de manière à bloquer l'entrée ou la sortie d'air du climatiseur.
- Après le montage, vérifier que le déflecteur est stable et ne se déplace pas pendant le fonctionnement de l'appareil.

- Ne pas utiliser le produit s'il est fissuré, déformé, présente des bords tranchants ou des éléments de fixation endommagés.
- Ne pas introduire les mains, des outils ou d'autres objets à l'intérieur du climatiseur pendant le montage ou le réglage.
- Ne pas utiliser de force excessive lors du réglage de l'angle du déflecteur.
- Vérifier régulièrement l'état de la fixation, notamment après nettoyage, déplacement ou utilisation prolongée.
- En cas de bruits inhabituels, vibrations, baisse des performances du climatiseur ou desserrage du produit, cesser l'utilisation et vérifier le montage.

Élimination

- Éliminer le produit conformément aux réglementations locales relatives aux déchets.
- Les pièces en plastique et en métal, le cas échéant, doivent être séparées si possible et déposées dans les flux de déchets appropriés.
- Trier l'emballage selon les marquages des matériaux et les règles locales de tri des déchets.
- Ne pas jeter le produit dans l'environnement naturel.
- Si le produit est endommagé et ne peut plus être utilisé en toute sécurité, le déposer dans un point de collecte des déchets approprié.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han preparado sobre la base de los requisitos del Reglamento (UE) 2023/988 relativo a la seguridad general de los productos (GPSR). Tienen por objeto proteger a los usuarios frente a los peligros derivados de un uso incorrecto. Las advertencias se han formulado de forma sencilla y comprensible, teniendo en cuenta a las personas mayores y a las personas con movilidad reducida.

Producto: Deflector de aire para aire acondicionado
El producto está destinado a personas mayores de 14 años.

Análisis de riesgos

- Riesgo de caída del producto en caso de instalación incorrecta, ajuste inadecuado al aire acondicionado o debilitamiento de los elementos de fijación.
- Riesgo de lesiones al usuario o daños materiales causados por la caída del deflector.
- Riesgo de cortes o arañazos por bordes afilados de piezas de plástico dañadas.
- Riesgo de interferir con el funcionamiento correcto del aire acondicionado si se bloquea la entrada o salida de aire.
- Riesgo de sobrecalentamiento, formación de hielo o reducción de la eficiencia del aire acondicionado por una posición incorrecta del deflector.
- Riesgo de tropiezo, resbalón o caída durante la instalación en altura.
- Riesgo de daño del producto por temperatura elevada, humedad, productos de limpieza agresivos o fuerza excesiva.
- Riesgo de asfixia con pequeñas piezas de montaje si niños o animales tienen acceso a ellas.

Instrucciones de uso seguro

- Utilice el producto únicamente conforme a su finalidad, como deflector que dirige el flujo de aire del aire acondicionado.
- El producto no es un juguete y no está destinado a niños menores de 14 años.
- Antes de la instalación, asegúrese de que el deflector sea compatible con el tipo y las dimensiones del aire acondicionado.
- Instale el producto únicamente en un aire acondicionado estable, funcional y correctamente fijado.
- Antes de la instalación, apague el aire acondicionado y asegúrese de que el acceso al aparato sea seguro.
- Al instalar en altura, utilice únicamente una superficie estable; no se suba a muebles inestables.
- No instale el producto de forma que bloquee la entrada o salida de aire del aire acondicionado.
- Después de la instalación, compruebe que el deflector sea estable y no se desplace durante el funcionamiento.

- No utilice el producto si está agrietado, deformado, tiene bordes afilados o elementos de fijación dañados.
- Durante la instalación o el ajuste, no introduzca manos, herramientas ni otros objetos en el interior del aire acondicionado.
- No utilice fuerza excesiva al ajustar el ángulo del deflector.
- Compruebe regularmente el estado de la fijación, especialmente después de la limpieza, el desplazamiento o un uso prolongado.
- En caso de ruidos inusuales, vibraciones, disminución del rendimiento del aire acondicionado o aflojamiento del producto, deje de usarlo y revise la instalación.

Eliminación

- Elimine el producto de acuerdo con la normativa local sobre residuos.
- Las piezas de plástico y metal, si las hay, deben separarse cuando sea posible y depositarse en las fracciones de residuos correspondientes.
- Separe el embalaje según las marcas de material y las normas locales de separación de residuos.
- No deseche el producto en el medio natural.
- Si el producto está dañado y ya no puede utilizarse de forma segura, llévelo a un punto adecuado de recogida de residuos.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats på grundval av kraven i förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). Syftet är att skydda användare mot faror som uppstår vid felaktig användning. Varningarna har formulerats på ett enkelt och begripligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med nedsatt rörlighet.

Produkt: Luftavledare för luftkonditionering
Produkten är avsedd för personer över 14 år.

Riskanalys

- Risk för att produkten faller vid felaktig montering, olämplig anpassning till luftkonditioneringen eller försvagade fästdelar.
- Risk för personskada eller egendomsskada orsakad av fallande luftavledare.
- Risk för skärsår eller repor från vassa kanter på skadade plastdelar.
- Risk för störning av luftkonditioneringens korrekta funktion om luftintag eller luftutlopp blockeras.
- Risk för överhettning, isbildning eller minskad effektivitet vid felaktig inställning av luftavledaren.
- Risk för snubbling, halkning eller fall vid montering på höjd.
- Risk för produktskada på grund av hög temperatur, fukt, aggressiva rengöringsmedel eller överdriven kraft.
- Kvävningsrisk från små monteringsdelar om barn eller djur får tillgång till produktdelarna.

Instruktioner för säker användning

- Använd produkten endast för avsett ändamål, som en luftavledare som styr luftflödet från luftkonditioneringen.
- Produkten är inte en leksak och är inte avsedd för barn under 14 år.
- Kontrollera före montering att luftavledaren är kompatibel med luftkonditioneringens typ och mått.
- Montera produkten endast på en stabil, fungerande och korrekt fastsatt luftkonditionering.
- Stäng av luftkonditioneringen före montering och säkerställ att åtkomsten till enheten är säker.
- Vid montering på höjd, använd endast ett stabilt underlag; stå inte på instabila möbler.
- Montera inte produkten så att luftkonditioneringens luftintag eller luftutlopp blockeras.
- Efter montering, kontrollera att luftavledaren är stabil och inte rör sig under drift.
- Använd inte produkten om den är sprucken, deformerad, har vassa kanter eller skadade fästdelar.

- För inte in händer, verktyg eller andra föremål i luftkonditioneringen under montering eller justering.
- Använd inte överdriven kraft när du justerar luftavledarens vinkel.
- Kontrollera regelbundet fästets skick, särskilt efter rengöring, omplacering eller längre tids användning.
- Vid ovanliga ljud, vibrationer, minskad prestanda hos luftkonditioneringen eller om produkten lossnar, avbryt användningen och kontrollera monteringen.

Avfallshantering

- Kassera produkten enligt lokala avfallsbestämmelser.
- Plast- och metalldelar, om sådana finns, bör om möjligt separeras och lämnas till lämpliga avfallsfraktioner.
- Sortera förpackningen enligt materialmärkningar och lokala regler för avfallssortering.
- Släng inte produkten i naturen.
- Om produkten är skadad och inte längre kan användas säkert, lämna den till en lämplig avfallsinsamlingsplats.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas com base nos requisitos do Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O seu objetivo é proteger os utilizadores contra perigos resultantes de uma utilização incorreta. Os avisos foram formulados de forma simples e compreensível, tendo em conta pessoas idosas e pessoas com mobilidade reduzida.

Produto: Defletor de ar para ar condicionado
O produto destina-se a pessoas com mais de 14 anos.

Análise de risco

- Risco de queda do produto em caso de instalação incorreta, adaptação inadequada ao ar condicionado ou enfraquecimento dos elementos de fixação.
- Risco de ferimentos no utilizador ou danos materiais causados pela queda do defletor.
- Risco de cortes ou arranhões em arestas afiadas de peças plásticas danificadas.
- Risco de interferência no funcionamento correto do ar condicionado se a entrada ou saída de ar for bloqueada.
- Risco de sobreaquecimento, formação de gelo ou redução da eficiência do ar condicionado devido a posicionamento incorreto do defletor.
- Risco de tropeçar, escorregar ou cair durante a instalação em altura.
- Risco de dano do produto devido a temperatura elevada, humidade, produtos de limpeza agressivos ou força excessiva.
- Risco de asfixia com pequenas peças de montagem se crianças ou animais tiverem acesso às partes do produto.

Instruções de utilização segura

- Utilize o produto apenas de acordo com a sua finalidade, como defletor que direciona o fluxo de ar do ar condicionado.
- O produto não é um brinquedo e não se destina a crianças com menos de 14 anos.
- Antes da instalação, certifique-se de que o defletor é compatível com o tipo e dimensões do ar condicionado.
- Instale o produto apenas num ar condicionado estável, funcional e corretamente fixado.
- Antes da instalação, desligue o ar condicionado e certifique-se de que o acesso ao aparelho é seguro.
- Durante a instalação em altura, utilize apenas uma superfície estável; não suba para móveis instáveis.
- Não instale o produto de forma a bloquear a entrada ou saída de ar do ar condicionado.
- Após a instalação, verifique se o defletor está estável e não se desloca durante o funcionamento.
- Não utilize o produto se estiver rachado, deformado, tiver arestas afiadas ou elementos de fixação danificados.
- Não introduza mãos, ferramentas ou outros objetos no interior do ar condicionado durante a instalação ou regulação.

- Não utilize força excessiva ao ajustar o ângulo do defletor.
- Verifique regularmente o estado da fixação, especialmente após limpeza, reposicionamento ou utilização prolongada.
- Em caso de ruídos invulgares, vibrações, redução do desempenho do ar condicionado ou afrouxamento do produto, interrompa a utilização e verifique a instalação.

Eliminação

- Elimine o produto de acordo com os regulamentos locais relativos a resíduos.
- As peças de plástico e metal, se existirem, devem ser separadas sempre que possível e encaminhadas para as frações de resíduos adequadas.
- Separe a embalagem de acordo com as marcações do material e as regras locais de separação de resíduos.
- Não elimine o produto no ambiente natural.
- Se o produto estiver danificado e já não puder ser utilizado em segurança, entregue-o num ponto adequado de recolha de resíduos.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld op basis van de eisen van Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Zij zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren die voortvloeien uit onjuist gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en begrijpelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en personen met beperkte mobiliteit.

Product: Luchtdeflector voor airconditioner
Het product is bestemd voor personen ouder dan 14 jaar.

Risicoanalyse

- Risico dat het product valt bij onjuiste montage, slechte passing op de airconditioner of verzwakte bevestigingsonderdelen.
- Risico op letsel of materiële schade door een vallende deflector.
- Risico op snijwonden of krassen door scherpe randen van beschadigde kunststof onderdelen.
- Risico op verstoring van de juiste werking van de airconditioner als de luchtinlaat of luchtuitlaat wordt geblokkeerd.
- Risico op oververhitting, ijsvorming of verminderde efficiëntie van de airconditioner door verkeerde instelling van de deflector.
- Risico op struikelen, uitglijden of vallen tijdens montage op hoogte.
- Risico op productschade door hoge temperatuur, vocht, agressieve reinigingsmiddelen of overmatige kracht.
- Verstikkingsgevaar door kleine montageonderdelen als kinderen of dieren toegang hebben tot productonderdelen.

Instructies voor veilig gebruik

- Gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel, als deflector die de luchtstroom van de airconditioner richt.
- Het product is geen speelgoed en is niet bestemd voor kinderen jonger dan 14 jaar.
- Controleer vóór montage of de deflector compatibel is met het type en de afmetingen van de airconditioner.
- Monteer het product uitsluitend op een stabiele, goed werkende en correct bevestigde airconditioner.
- Schakel de airconditioner vóór montage uit en zorg ervoor dat toegang tot het apparaat veilig is.
- Gebruik bij montage op hoogte alleen een stabiele ondergrond; ga niet op instabiele meubels staan.
- Monteer het product niet op een manier die de luchtinlaat of luchtuitlaat van de airconditioner blokkeert.
- Controleer na montage of de deflector stabiel is en tijdens gebruik niet verschuift.
- Gebruik het product niet als het gebarsten of vervormd is, scherpe randen heeft of beschadigde bevestigingsonderdelen bezit.
- Steek tijdens montage of afstelling geen handen, gereedschap of andere voorwerpen in de airconditioner.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het instellen van de hoek van de deflector.

- Controleer regelmatig de staat van de bevestiging, vooral na reiniging, verplaatsing of langdurig gebruik.
- Stop het gebruik bij ongebruikelijke geluiden, trillingen, verminderde prestaties van de airconditioner of losraken van het product en controleer de montage.

Verwijdering

- Verwijder het product volgens de plaatselijke afvalvoorschriften.
- Kunststof en metalen onderdelen, indien aanwezig, moeten waar mogelijk worden gescheiden en in de juiste afvalstromen worden geplaatst.
- Sorteer de verpakking volgens materiaalmarkeringen en lokale regels voor afvalscheiding.
- Gooi het product niet weg in de natuurlijke omgeving.
- Als het product beschadigd is en niet meer veilig kan worden gebruikt, breng het dan naar een geschikt afvalinzamelpunt.

Italiano

Le presenti istruzioni di sicurezza sono state preparate sulla base dei requisiti del Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai pericoli derivanti da un uso improprio. Le avvertenze sono state formulate in modo semplice e comprensibile, tenendo conto delle persone anziane e delle persone con mobilità ridotta.

Prodotto: Deflettore d'aria per condizionatore
Il prodotto è destinato a persone di età superiore a 14 anni.

Analisi del rischio

- Rischio di caduta del prodotto in caso di montaggio errato, adattamento non corretto al condizionatore o indebolimento degli elementi di fissaggio.
- Rischio di lesioni all'utente o danni materiali causati dalla caduta del deflettore.
- Rischio di tagli o graffi dovuti a bordi taglienti di parti in plastica danneggiate.
- Rischio di interferire con il corretto funzionamento del condizionatore se l'ingresso o l'uscita dell'aria vengono bloccati.
- Rischio di surriscaldamento, formazione di ghiaccio o riduzione dell'efficienza del condizionatore in caso di regolazione errata del deflettore.
- Rischio di inciampo, scivolamento o caduta durante il montaggio in altezza.
- Rischio di danneggiamento del prodotto a causa di temperatura elevata, umidità, detergenti aggressivi o forza eccessiva.
- Rischio di soffocamento con piccole parti di montaggio se bambini o animali hanno accesso ai componenti del prodotto.

Istruzioni per l'uso sicuro

- Utilizzare il prodotto solo secondo la destinazione d'uso, come deflettore che dirige il flusso d'aria del condizionatore.
- Il prodotto non è un giocattolo e non è destinato a bambini di età inferiore a 14 anni.
- Prima del montaggio, assicurarsi che il deflettore sia compatibile con il tipo e le dimensioni del condizionatore.
- Montare il prodotto solo su un condizionatore stabile, funzionante e correttamente fissato.
- Prima del montaggio, spegnere il condizionatore e assicurarsi che l'accesso al dispositivo sia sicuro.
- Durante il montaggio in altezza, utilizzare solo una superficie stabile; non salire su mobili instabili.
- Non montare il prodotto in modo da bloccare l'ingresso o l'uscita dell'aria del condizionatore.
- Dopo il montaggio, verificare che il deflettore sia stabile e non si sposti durante il funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto se è crepato, deformato, presenta bordi taglienti o elementi di fissaggio danneggiati.
- Durante il montaggio o la regolazione, non inserire mani, strumenti o altri oggetti all'interno del condizionatore.

- Non usare forza eccessiva durante la regolazione dell'angolo del deflettore.
- Controllare regolarmente lo stato del fissaggio, soprattutto dopo la pulizia, lo spostamento o un uso prolungato.
- In caso di rumori insoliti, vibrazioni, riduzione delle prestazioni del condizionatore o allentamento del prodotto, interrompere l'uso e controllare il montaggio.

Smaltimento

- Smaltire il prodotto in conformità alle normative locali sui rifiuti.
- Le parti in plastica e metallo, se presenti, devono essere separate ove possibile e conferite alle rispettive frazioni di rifiuto.
- Separare l'imballaggio secondo le marcature dei materiali e le regole locali di raccolta differenziata.
- Non disperdere il prodotto nell'ambiente naturale.
- Se il prodotto è danneggiato e non può più essere utilizzato in sicurezza, conferirlo presso un idoneo punto di raccolta dei rifiuti.

Instrukcja obsługi / User Manual

Polski

Instrukcja obsługi – DEFLEKTOR NAWIEWU DO KLIMATYZACJI

Wskazówki dotyczące użytkowania

- Produkt należy stosować zgodnie z przeznaczeniem, jako osłonę kierującą strumień powietrza z klimatyzatora.
- Przed montażem należy sprawdzić, czy deflektor pasuje do typu i wymiarów klimatyzatora.
- Przed rozpoczęciem montażu zaleca się wyłączenie klimatyzatora.
- Produkt należy montować wyłącznie na stabilnym i prawidłowo zamocowanym urządzeniu.
- Deflektor nie powinien blokować wlotu ani wylotu powietrza klimatyzatora.
- Po zamontowaniu należy upewnić się, że produkt jest stabilny i nie przesuwa się podczas pracy urządzenia.
- Kąt ustawienia deflektora należy regulować delikatnie, bez używania nadmiernej siły.
- Nie należy wkładać rąk, narzędzi ani innych przedmiotów do wnętrza klimatyzatora podczas montażu lub regulacji.
- Nie używać produktu, jeśli jest pęknięty, zdeformowany, ma ostre krawędzie albo uszkodzone elementy mocujące.
- W przypadku pojawienia się nietypowych dźwięków, drgań lub spadku wydajności klimatyzatora należy sprawdzić poprawność montażu.

Pielęgnacja

- Przed czyszczeniem należy zdjąć deflektor lub upewnić się, że klimatyzator jest wyłączony.
- Produkt czyścić miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- Nie stosować silnych detergentów, rozpuszczalników, środków ściernych ani wybielaczy.
- Nie myć produktu w zmywarce i nie zanurzać go długotrwale w wodzie.
- Po czyszczeniu należy dokładnie osuszyć produkt przed ponownym montażem.
- Regularnie sprawdzać stan elementów mocujących oraz powierzchni deflektora.
- Produkt przechowywać w suchym miejscu, z dala od źródeł wysokiej temperatury i bezpośredniego działania promieni słonecznych.
- Nie zginać ani nie obciążać produktu ciężkimi przedmiotami podczas przechowywania.

Utylizacja

- Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi zasadami segregacji odpadów.
- Elementy plastikowe i metalowe, jeśli występują, należy w miarę możliwości rozdzielić.
- Opakowanie należy posegregować zgodnie z oznaczeniami materiałowymi.
- Nie wyrzucać produktu do środowiska naturalnego.

- W przypadku uszkodzenia uniemożliwiającego dalsze użytkowanie produkt należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

English

User manual – AIR CONDITIONER AIR DEFLECTOR

Instructions for use

- Use the product only for its intended purpose, as a cover directing the airflow from an air conditioner.
- Before installation, check whether the deflector fits the type and size of the air conditioner.
- It is recommended to switch off the air conditioner before installation.
- Install the product only on a stable and properly mounted unit.
- The deflector must not block the air inlet or outlet of the air conditioner.
- After installation, make sure the product is stable and does not move during operation.
- Adjust the angle of the deflector gently, without using excessive force.
- Do not insert hands, tools or other objects into the air conditioner during installation or adjustment.
- Do not use the product if it is cracked, deformed, has sharp edges or damaged mounting parts.
- If unusual noises, vibrations or reduced air conditioner performance occur, check whether the product is installed correctly.

Care

- Before cleaning, remove the deflector or make sure the air conditioner is switched off.
- Clean the product with a soft, dry or slightly damp cloth.
- Do not use strong detergents, solvents, abrasive agents or bleach.
- Do not wash the product in a dishwasher and do not immerse it in water for a long time.
- After cleaning, dry the product thoroughly before reinstalling it.
- Regularly check the condition of the mounting parts and the deflector surface.
- Store the product in a dry place, away from high temperature sources and direct sunlight.
- Do not bend the product or place heavy objects on it during storage.

Disposal

- Dispose of the product according to local waste sorting rules.
- Plastic and metal parts, if present, should be separated where possible.
- Sort the packaging according to material markings.
- Do not dispose of the product in the natural environment.
- If the product is damaged and can no longer be used, take it to an appropriate waste collection point.

Čeština

Návod k použití – DEFLEKTOR PROUDĚNÍ VZDUCHU PRO KLIMATIZACI

Pokyny k používání

- Výrobek používejte v souladu s určením jako kryt směrující proud vzduchu z klimatizace.
- Před montáží zkontrolujte, zda deflektor odpovídá typu a rozměrům klimatizace.
- Před zahájením montáže se doporučuje klimatizaci vypnout.
- Výrobek montujte pouze na stabilní a správně upevněné zařízení.
- Deflektor nesmí blokovat vstup ani výstup vzduchu klimatizace.
- Po montáži se ujistěte, že je výrobek stabilní a během provozu se neposouvá.
- Úhel nastavení deflektoru upravujte opatrně, bez použití nadměrné síly.
- Během montáže nebo seřizování nevkládejte ruce, nástroje ani jiné předměty do klimatizace.

- Nepoužívejte výrobek, pokud je prasklý, deformovaný, má ostré hrany nebo poškozené upevňovací prvky.
- Pokud se objeví neobvyklé zvuky, vibrace nebo snížení výkonu klimatizace, zkontrolujte správnost montáže.

Péče

- Před čištěním deflektor sejměte nebo se ujistěte, že je klimatizace vypnutá.
- Výrobek čistěte měkkým, suchým nebo mírně vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte silné čisticí prostředky, rozpouštědla, abrazivní prostředky ani bělidla.
- Nemyjte výrobek v myčce a dlouhodobě jej neponořujte do vody.
- Po čištění výrobek důkladně osušte před opětovnou montáží.
- Pravidelně kontrolujte stav upevňovacích prvků a povrchu deflektoru.
- Výrobek skladujte na suchém místě, mimo zdroje vysoké teploty a přímé sluneční záření.
- Během skladování výrobek neohýbejte ani jej nezatěžujte těžkými předměty.

Likvidace

- Výrobek likvidujte podle místních pravidel třídění odpadu.
- Plastové a kovové části, pokud jsou přítomny, podle možnosti oddělte.
- Obal roztřiďte podle materiálového označení.
- Nevyhazujte výrobek do přírodního prostředí.
- Pokud je výrobek poškozený a nelze jej dále používat, odevzdejte jej na příslušné sběrné místo odpadu.

Slovenčina

Návod na použitie – DEFLEKTOR PRÚDENIA VZDUCHU PRE KLIMATIZÁCIU

Pokyny na používanie

- Výrobok používajte v súlade s určením ako kryt smerujúci prúd vzduchu z klimatizácie.
- Pred montážou skontrolujte, či deflektor zodpovedá typu a rozmerom klimatizácie.
- Pred začatím montáže sa odporúča klimatizáciu vypnúť.
- Výrobok montujte iba na stabilné a správne upevnené zariadenie.
- Deflektor nesmie blokovať vstup ani výstup vzduchu klimatizácie.
- Po montáži sa uistite, že výrobok je stabilný a počas prevádzky sa neposúva.
- Uhol nastavenia deflektora upravujte jemne, bez použitia nadmernej sily.
- Počas montáže alebo nastavovania nevkladajte ruky, nástroje ani iné predmety do klimatizácie.
- Nepoužívajte výrobok, ak je prasknutý, deformovaný, má ostré hrany alebo poškodené upevňovacie prvky.
- Ak sa objavia neobvyklé zvuky, vibrácie alebo zníženie výkonu klimatizácie, skontrolujte správnosť montáže.

Starostlivosť

- Pred čistením deflektor zložte alebo sa uistite, že je klimatizácia vypnutá.
- Výrobok čistite mäkkou, suchou alebo mierne vlhkou handričkou.
- Nepoužívajte silné čistiace prostriedky, rozpúšťadlá, abrazívne prostriedky ani bielidlá.
- Neumývajte výrobok v umývačke riadu a dlhodobo ho neponárajte do vody.
- Po čistení výrobok dôkladne osušte pred opätovnou montážou.
- Pravidelne kontrolujte stav upevňovacích prvkov a povrchu deflektora.
- Výrobok skladujte na suchom mieste, mimo zdrojov vysokej teploty a priameho slnečného žiarenia.
- Počas skladovania výrobok neohýbajte ani nezaťažujte ťažkými predmetmi.

Likvidácia

- Výrobok likvidujte podľa miestnych pravidiel triedenia odpadu.

- Plastové a kovové časti, ak sa vyskytujú, podľa možnosti oddeľte.
- Obal roztrieďte podľa materiálového označenia.
- Nevyhadzujte výrobok do prírodného prostredia.
- Ak je výrobok poškodený a nemožno ho ďalej používať, odovzdajte ho na príslušné zberné miesto odpadu.

Deutsch

Gebrauchsanweisung – LUFTDEFLEKTOR FÜR KLIMAANLAGE

Hinweise zur Verwendung

- Verwenden Sie das Produkt bestimmungsgemäß als Abdeckung zur Führung des Luftstroms einer Klimaanlage.
- Prüfen Sie vor der Montage, ob der Deflektor zu Typ und Größe der Klimaanlage passt.
- Es wird empfohlen, die Klimaanlage vor Beginn der Montage auszuschalten.
- Montieren Sie das Produkt nur an einem stabilen und ordnungsgemäß befestigten Gerät.
- Der Deflektor darf den Lufteinlass oder Luftauslass der Klimaanlage nicht blockieren.
- Nach der Montage sicherstellen, dass das Produkt stabil ist und sich während des Betriebs nicht verschiebt.
- Den Winkel des Deflektors vorsichtig und ohne übermäßige Kraft einstellen.
- Während der Montage oder Einstellung keine Hände, Werkzeuge oder anderen Gegenstände in die Klimaanlage einführen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es gerissen, verformt ist, scharfe Kanten oder beschädigte Befestigungsteile aufweist.
- Bei ungewöhnlichen Geräuschen, Vibrationen oder verminderter Leistung der Klimaanlage die korrekte Montage prüfen.

Pflege

- Vor der Reinigung den Deflektor abnehmen oder sicherstellen, dass die Klimaanlage ausgeschaltet ist.
- Das Produkt mit einem weichen, trockenen oder leicht feuchten Tuch reinigen.
- Keine starken Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Scheuermittel oder Bleichmittel verwenden.
- Das Produkt nicht in der Spülmaschine reinigen und nicht längere Zeit in Wasser eintauchen.
- Nach der Reinigung das Produkt gründlich trocknen, bevor es erneut montiert wird.
- Den Zustand der Befestigungselemente und der Oberfläche des Deflektors regelmäßig prüfen.
- Das Produkt trocken, fern von hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung lagern.
- Das Produkt während der Lagerung nicht biegen und nicht mit schweren Gegenständen belasten.

Entsorgung

- Das Produkt gemäß den örtlichen Regeln zur Abfalltrennung entsorgen.
- Kunststoff- und Metallteile, falls vorhanden, nach Möglichkeit trennen.
- Die Verpackung entsprechend den Materialkennzeichnungen sortieren.
- Das Produkt nicht in der natürlichen Umwelt entsorgen.
- Wenn das Produkt beschädigt ist und nicht mehr verwendet werden kann, geben Sie es an einer geeigneten Sammelstelle ab.

Українська

Інструкція з використання – ДЕФЛЕКТОР ПОВІТРЯНОГО ПОТОКУ ДЛЯ КОНДИЦІОНЕРА

Вказівки щодо використання

- Використовуйте виріб за призначенням як накладку, що спрямовує потік повітря з кондиціонера.
- Перед монтажем перевірте, чи підходить дефлектор до типу та розмірів кондиціонера.

- Перед початком монтажу рекомендується вимкнути кондиціонер.
- Монтуйте виріб лише на стабільний і правильно закріплений пристрій.
- Дефлектор не повинен блокувати вхід або вихід повітря кондиціонера.
- Після монтажу переконайтеся, що виріб стабільний і не зміщується під час роботи пристрою.
- Кут нахилу дефлектора регулюйте обережно, без надмірної сили.
- Під час монтажу або регулювання не вставляйте руки, інструменти чи інші предмети всередину кондиціонера.
- Не використовуйте виріб, якщо він тріснув, деформований, має гострі краї або пошкоджені кріпильні елементи.
- У разі незвичних звуків, вібрацій або зниження ефективності кондиціонера перевірте правильність монтажу.

Догляд

- Перед очищенням зніміть дефлектор або переконайтеся, що кондиціонер вимкнений.
- Очищуйте виріб м'якою сухою або злегка вологою тканиною.
- Не використовуйте сильні мийні засоби, розчинники, абразивні засоби або відбілювачі.
- Не мийте виріб у посудомийній машині та не занурюйте його надовго у воду.
- Після очищення ретельно висушіть виріб перед повторним монтажем.
- Регулярно перевіряйте стан кріпильних елементів і поверхні дефлектора.
- Зберігайте виріб у сухому місці, подалі від джерел високої температури та прямих сонячних променів.
- Під час зберігання не згинайте виріб і не кладіть на нього важкі предмети.

Утилізація

- Утилізуйте виріб відповідно до місцевих правил сортування відходів.
- Пластикові та металеві частини, якщо вони є, за можливості слід розділити.
- Пакування слід сортувати відповідно до маркування матеріалів.
- Не викидайте виріб у природне середовище.
- Якщо виріб пошкоджений і більше не може використовуватися, передайте його до відповідного пункту збору відходів.

Română

Instrucțiuni de utilizare – DEFLECTOR DE AER PENTRU APARATUL DE AER CONDIȚIONAT

Instrucțiuni de utilizare

- Utilizați produsul conform destinației, ca element care direcționează fluxul de aer al aparatului de aer condiționat.
- Înainte de montare, verificați dacă deflectorul se potrivește tipului și dimensiunilor aparatului de aer condiționat.
- Se recomandă oprirea aparatului de aer condiționat înainte de începerea montării.
- Montați produsul numai pe un dispozitiv stabil și fixat corect.
- Deflectorul nu trebuie să blocheze intrarea sau ieșirea aerului.
- După montare, asigurați-vă că produsul este stabil și nu se deplasează în timpul funcționării.
- Reglați unghiul deflectorului cu grijă, fără a folosi forță excesivă.
- Nu introduceți mâini, unelte sau alte obiecte în aparatul de aer condiționat în timpul montării sau reglării.
- Nu utilizați produsul dacă este crăpat, deformat, are margini ascuțite sau elemente de fixare deteriorate.
- Dacă apar zgomote neobișnuite, vibrații sau o scădere a performanței aparatului de aer condiționat, verificați montajul.

Îngrijire

- Înainte de curățare, îndepărtați deflectorul sau asigurați-vă că aparatul de aer condiționat este oprit.

- Curățați produsul cu o lavetă moale, uscată sau ușor umedă.
- Nu utilizați detergenți puternici, solvenți, agenți abrazivi sau înălbitori.
- Nu spălați produsul în mașina de spălat vase și nu îl scufundați timp îndelungat în apă.
- După curățare, uscați bine produsul înainte de remontare.
- Verificați periodic starea elementelor de fixare și a suprafeței deflectorului.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, ferit de surse de temperatură ridicată și de lumina directă a soarelui.
- Nu îndoiți produsul și nu așezați obiecte grele pe el în timpul depozitării.

Eliminare

- Eliminați produsul conform regulilor locale de sortare a deșeurilor.
- Părțile din plastic și metal, dacă există, trebuie separate, dacă este posibil.
- Sortați ambalajul conform marcajelor materialelor.
- Nu aruncați produsul în mediul natural.
- Dacă produsul este deteriorat și nu mai poate fi utilizat, predați-l la un punct corespunzător de colectare a deșeurilor.

Magyar

Használati útmutató – LÉGTERELŐ KLÍMABERENDEZÉSHEZ

Használati utasítások

- A terméket rendeltetésszerűen, a klímaberendezés légáramának irányítására szolgáló burkolatként használja.
- Felszerelés előtt ellenőrizze, hogy a légterelő illeszkedik-e a klímaberendezés típusához és méretéhez.
- A felszerelés megkezdése előtt ajánlott kikapcsolni a klímaberendezést.
- A terméket csak stabil és megfelelően rögzített készülékre szerelje fel.
- A légterelő nem blokkolhatja a klímaberendezés levegőbemenetét vagy levegőkimenetét.
- Felszerelés után győződjön meg arról, hogy a termék stabil, és működés közben nem mozdul el.
- A légterelő szögét óvatosan, túlzott erő alkalmazása nélkül állítsa be.
- Szerelés vagy beállítás közben ne nyúljon kézzel, szerszámmal vagy más tárggyal a klímaberendezés belsejébe.
- Ne használja a terméket, ha repedt, deformált, éles szélei vagy sérült rögzítőelemei vannak.
- Szokatlan zajok, rezgés vagy a klímaberendezés teljesítményének csökkenése esetén ellenőrizze a felszerelés helyességét.

Ápolás

- Tisztítás előtt vegye le a légterelőt, vagy győződjön meg arról, hogy a klímaberendezés ki van kapcsolva.
- A terméket puha, száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa.
- Ne használjon erős tisztítószereket, oldószereket, súrolószereket vagy fehérítőt.
- Ne mossa a terméket mosogatógépben, és ne merítse hosszabb időre vízbe.
- Tisztítás után alaposan szárítsa meg a terméket az újbóli felszerelés előtt.
- Rendszeresen ellenőrizze a rögzítőelemek és a légterelő felületének állapotát.
- A terméket száraz helyen, magas hőmérséklettől és közvetlen napfénytől távol tárolja.
- Tárolás közben ne hajlítsa meg a terméket, és ne helyezzen rá nehéz tárgyakat.

Ártalmatlanítás

- A terméket a helyi hulladékválogatási szabályok szerint ártalmatlanítsa.
- A műanyag és fém részeket, ha vannak, lehetőség szerint válassza szét.
- A csomagolást az anyagjelölések szerint válogassa szét.

- Ne dobja a terméket a természetes környezetbe.
- Ha a termék sérült és már nem használható, adja le megfelelő hulladékgyűjtő ponton.

Български

Инструкция за употреба – ДЕФЛЕКТОР ЗА ВЪЗДУШНАТА СТРУЯ НА КЛИМАТИК

Указания за употреба

- Използвайте продукта по предназначение като преграда, насочваща въздушния поток от климатика.
- Преди монтаж проверете дали дефлекторът пасва на типа и размерите на климатика.
- Препоръчва се климатикът да бъде изключен преди започване на монтажа.
- Монтирайте продукта само върху стабилно и правилно закрепено устройство.
- Дефлекторът не трябва да блокира входа или изхода на въздуха на климатика.
- След монтажа се уверете, че продуктът е стабилен и не се измества по време на работа.
- Регулирайте ъгъла на дефлектора внимателно, без да използвате прекомерна сила.
- Не поставяйте ръце, инструменти или други предмети във вътрешността на климатика по време на монтаж или регулиране.
- Не използвайте продукта, ако е напукан, деформиран, има остри ръбове или повредени закрепващи елементи.
- При необичайни звуци, вибрации или спад в ефективността на климатика проверете правилността на монтажа.

Поддръжка

- Преди почистване свалете дефлектора или се уверете, че климатикът е изключен.
- Почиствайте продукта с мека, суха или леко влажна кърпа.
- Не използвайте силни почистващи препарати, разтворители, абразивни средства или белина.
- Не мийте продукта в съдомиялна машина и не го потапяйте продължително във вода.
- След почистване подсушете добре продукта преди повторен монтаж.
- Редовно проверявайте състоянието на закрепващите елементи и повърхността на дефлектора.
- Съхранявайте продукта на сухо място, далеч от източници на висока температура и пряка слънчева светлина.
- Не огъвайте продукта и не поставяйте тежки предмети върху него по време на съхранение.

Изхвърляне

- Изхвърляйте продукта съгласно местните правила за разделно събиране на отпадъци.
- Пластмасовите и металните части, ако има такива, трябва по възможност да се разделят.
- Сортирайте опаковката според материалните обозначения.
- Не изхвърляйте продукта в природната среда.
- Ако продуктът е повреден и вече не може да се използва, предайте го в подходящ пункт за събиране на отпадъци.

Ελληνικά

Οδηγίες χρήσης – ΕΚΤΡΟΠΕΑΣ ΡΟΗΣ ΑΕΡΑ ΓΙΑ ΚΛΙΜΑΤΙΣΤΙΚΟ

Οδηγίες χρήσης

- Χρησιμοποιείτε το προϊόν σύμφωνα με τον προορισμό του, ως κάλυμμα που κατευθύνει τη ροή αέρα από το κλιματιστικό.
- Πριν από την εγκατάσταση, ελέγξτε αν ο εκτροπέας ταιριάζει στον τύπο και στις διαστάσεις του κλιματιστικού.
- Συνιστάται να απενεργοποιήσετε το κλιματιστικό πριν από την έναρξη της εγκατάστασης.
- Τοποθετείτε το προϊόν μόνο σε σταθερή και σωστά στερεωμένη συσκευή.

- Ο εκτροπέας δεν πρέπει να φράζει την είσοδο ή την έξοδο αέρα του κλιματιστικού.
- Μετά την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το προϊόν είναι σταθερό και δεν μετακινείται κατά τη λειτουργία.
- Ρυθμίζετε τη γωνία του εκτροπέα απαλά, χωρίς υπερβολική δύναμη.
- Μην εισάγετε χέρια, εργαλεία ή άλλα αντικείμενα στο εσωτερικό του κλιματιστικού κατά την εγκατάσταση ή ρύθμιση.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν είναι ραγισμένο, παραμορφωμένο, έχει αιχμηρές άκρες ή κατεστραμμένα στοιχεία στερέωσης.
- Σε περίπτωση ασυνήθιστων ήχων, κραδασμών ή μειωμένης απόδοσης του κλιματιστικού, ελέγξτε την ορθότητα της εγκατάστασης.

Φροντίδα

- Πριν από τον καθαρισμό, αφαιρέστε τον εκτροπέα ή βεβαιωθείτε ότι το κλιματιστικό είναι απενεργοποιημένο.
- Καθαρίζετε το προϊόν με μαλακό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά, διαλύτες, λειαντικά μέσα ή λευκαντικά.
- Μην πλένετε το προϊόν σε πλυντήριο πιάτων και μην το βυθίζετε για μεγάλο χρονικό διάστημα σε νερό.
- Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε καλά το προϊόν πριν από την επανατοποθέτηση.
- Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση των στοιχείων στερέωσης και της επιφάνειας του εκτροπέα.
- Αποθηκεύετε το προϊόν σε ξηρό μέρος, μακριά από πηγές υψηλής θερμοκρασίας και άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Μην λυγίζετε το προϊόν και μην το επιβαρύνετε με βαριά αντικείμενα κατά την αποθήκευση.

Απόρριψη

- Απορρίπτετε το προϊόν σύμφωνα με τους τοπικούς κανόνες διαλογής αποβλήτων.
- Τα πλαστικά και μεταλλικά μέρη, εάν υπάρχουν, πρέπει όπου είναι δυνατόν να διαχωρίζονται.
- Διαχωρίστε τη συσκευασία σύμφωνα με τις σημάνσεις υλικών.
- Μην απορρίπτετε το προϊόν στο φυσικό περιβάλλον.
- Εάν το προϊόν έχει υποστεί ζημιά και δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί, παραδώστε το σε κατάλληλο σημείο συλλογής αποβλήτων.

Lietuvių

Naudojimo instrukcija – ORO SRAUTO DEFLEKTORIUS ORO KONDICIONIERIUI

Naudojimo nurodymai

- Gaminį naudokite pagal paskirtį kaip dangtelį, nukreipiantį oro srautą iš oro kondicionieriaus.
- Prieš montavimą patikrinkite, ar deflektorius tinka oro kondicionieriaus tipui ir matmenims.
- Prieš pradedant montavimą rekomenduojama išjungti oro kondicionierių.
- Gaminį montuokite tik ant stabilaus ir tinkamai pritvirtinto įrenginio.
- Deflektorius neturi blokuoti oro kondicionieriaus oro įėjimo ar išėjimo.
- Po montavimo įsitikinkite, kad gaminys stabilus ir nejuda įrenginiui veikiant.
- Deflektoriaus kampą reguliuokite švelniai, nenaudodami per didelės jėgos.
- Montavimo ar reguliavimo metu nekiškite rankų, įrankių ar kitų daiktų į oro kondicionieriaus vidų.
- Nenaudokite gaminio, jei jis įtrūkęs, deformuotas, turi aštrių kraštų arba pažeistų tvirtinimo elementų.
- Atsiradus neįprastiems garsams, vibracijai ar sumažėjus oro kondicionieriaus efektyvumui, patikrinkite montavimo teisingumą.

Priežiūra

- Prieš valydami nuimkite deflektorių arba įsitikinkite, kad oro kondicionierius išjungtas.
- Gaminį valykite minkšta, sausa arba šiek tiek drėgna šluoste.
- Nenaudokite stiprių ploviklių, tirpiklių, abrazyvinių priemonių ar baliklių.
- Neplaukite gaminio indaplovėje ir ilgai nemerkite jo į vandenį.

- Po valymo prieš pakartotinį montavimą gerai išdžiovinkite gaminį.
- Reguliariai tikrinkite tvirtinimo elementų ir deflektoriaus paviršiaus būklę.
- Laikykite gaminį sausoje vietoje, atokiai nuo aukštos temperatūros šaltinių ir tiesioginių saulės spindulių.
- Laikymo metu nelankstykite gaminio ir nedėkite ant jo sunkių daiktų.

Šalinimas

- Gaminį šalinkite pagal vietines atliekų rūšiavimo taisykles.
- Plastikines ir metalines dalis, jei jų yra, pagal galimybes atskirkite.
- Pakuotę rūšiuokite pagal medžiagų ženklinimą.
- Neišmeskite gaminio į gamtinę aplinką.
- Jei gaminys pažeistas ir jo nebegalima naudoti, perduokite jį tinkamam atliekų surinkimo punktui.

Latviešu

Lietošanas instrukcija – GAISA PLŪSMAS DEFLEKTORS KONDICIONIERIM

Lietošanas norādījumi

- Lietojiet produktu atbilstoši paredzētajam mērķim kā pārsegu, kas novirza gaisa plūsmu no kondicioniera.
- Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai deflektors atbilst kondicioniera tipam un izmēriem.
- Pirms uzstādīšanas ieteicams izslēgt kondicionieri.
- Uzstādiet produktu tikai uz stabilas un pareizi piestiprinātas ierīces.
- Deflektors nedrīkst bloķēt kondicioniera gaisa ieplūdi vai izplūdi.
- Pēc uzstādīšanas pārliecinieties, ka produkts ir stabils un ierīces darbības laikā nepārvietojas.
- Deflektora leņķi regulējiet uzmanīgi, nelietojot pārmērīgu spēku.
- Uzstādīšanas vai regulēšanas laikā nelieciet rokas, instrumentus vai citus priekšmetus kondicioniera iekšpusē.
- Nelietojiet produktu, ja tas ir saplaisājis, deformēts, tam ir asas malas vai bojāti stiprinājuma elementi.
- Ja rodas neparasti trokšņi, vibrācijas vai kondicioniera efektivitātes samazināšanās, pārbaudiet uzstādīšanas pareizību.

Kopšana

- Pirms tīrīšanas noņemiet deflektoru vai pārliecinieties, ka kondicionieris ir izslēgts.
- Tīriet produktu ar mīkstu, sausu vai nedaudz mitru drānu.
- Nelietojiet spēcīgus mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus, abrazīvus līdzekļus vai balinātājus.
- Nemazgājiet produktu trauku mazgājamajā mašīnā un ilgstoši neiegremdējiet ūdenī.
- Pēc tīrīšanas rūpīgi nosusiniet produktu pirms atkārtotas uzstādīšanas.
- Regulāri pārbaudiet stiprinājuma elementu un deflektora virsmas stāvokli.
- Uzglabājiet produktu sausā vietā, prom no augstas temperatūras avotiem un tiešiem saules stariem.
- Uzglabāšanas laikā nelokiet produktu un nenovietojiet uz tā smagus priekšmetus.

Utilizācija

- Utilizējiet produktu saskaņā ar vietējiem atkritumu šķirošanas noteikumiem.
- Plastmasas un metāla daļas, ja tādas ir, pēc iespējas atdaliet.
- Iepakojumu šķirojiet saskaņā ar materiālu marķējumu.
- Neizmetiet produktu dabiskajā vidē.
- Ja produkts ir bojāts un to vairs nevar lietot, nododiet to atbilstošā atkritumu savākšanas punktā.

Suomi

Käyttöohje – ILMAVIRRAN OHJAIN ILMASTOINTILAITTEELLE

Käyttöohjeet

- Käytä tuotetta sen käyttötarkoituksen mukaisesti suojana, joka ohjaa ilmastointilaitteen ilmavirtaa.
- Tarkista ennen asennusta, että ohjain sopii ilmastointilaitteen tyyppiin ja mittoihin.
- Ilmastointilaite on suositeltavaa sammuttaa ennen asennuksen aloittamista.
- Asenna tuote vain vakaaseen ja oikein kiinnitettyyn laitteeseen.
- Ohjain ei saa tukkia ilmastointilaitteen ilmanottoa tai ilmanpoistoa.
- Varmista asennuksen jälkeen, että tuote on vakaa eikä liiku laitteen käytön aikana.
- Säädä ohjaimen kulmaa varovasti ilman liiallista voimaa.
- Älä työnnä käsiä, työkaluja tai muita esineitä ilmastointilaitteen sisään asennuksen tai säädön aikana.
- Älä käytä tuotetta, jos se on haljennut, vääntynyt, siinä on teräviä reunoja tai vaurioituneita kiinnitysosia.
- Jos ilmenee epätavallisia ääniä, tärinää tai ilmastointilaitteen tehon heikkenemistä, tarkista asennuksen oikeellisuus.

Hoito

- Ennen puhdistusta irrota ohjain tai varmista, että ilmastointilaite on sammutettu.
- Puhdista tuote pehmeällä, kuivalla tai hieman kostealla liinalla.
- Älä käytä voimakkaita pesuaineita, liuottimia, hankaavia aineita tai valkaisuaineita.
- Älä pese tuotetta astianpesukoneessa äläkä upota sitä pitkäksi aikaa veteen.
- Kuivaa tuote huolellisesti puhdistuksen jälkeen ennen uudelleenasennusta.
- Tarkista säännöllisesti kiinnitysosien ja ohjaimen pinnan kunto.
- Säilytä tuotetta kuivassa paikassa, poissa korkean lämpötilan lähteistä ja suorasta auringonvalosta.
- Älä taivuta tuotetta tai aseta raskaita esineitä sen päälle säilytyksen aikana.

Hävittäminen

- Hävitä tuote paikallisten jätteiden lajittelumääräysten mukaisesti.
- Muovi- ja metalliosat, jos niitä on, tulee mahdollisuuksien mukaan erotella.
- Lajittele pakkaus materiaalimerkintöjen mukaisesti.
- Älä hävitä tuotetta luontoon.
- Jos tuote on vaurioitunut eikä sitä voi enää käyttää, toimita se asianmukaiseen jätteiden keräyspisteeseen.

Hrvatski

Upute za uporabu – DEFLEKTOR PROTOKA ZRAKA ZA KLIMA-UREĐAJ

Upute za korištenje

- Proizvod koristite u skladu s namjenom, kao zaštitu koja usmjerava protok zraka iz klima-uređaja.
- Prije montaže provjerite odgovara li deflektor tipu i dimenzijama klima-uređaja.
- Prije početka montaže preporučuje se isključiti klima-uređaj.
- Proizvod montirajte samo na stabilan i pravilno pričvršćen uređaj.
- Deflektor ne smije blokirati ulaz ni izlaz zraka klima-uređaja.
- Nakon montaže provjerite je li proizvod stabilan i ne pomiče li se tijekom rada uređaja.
- Kut deflektora podešavajte pažljivo, bez uporabe prekomjerne sile.
- Tijekom montaže ili podešavanja ne stavljajte ruke, alate ili druge predmete u unutrašnjost klima-uređaja.
- Ne koristite proizvod ako je napuknut, deformiran, ima oštre rubove ili oštećene elemente za pričvršćivanje.

- Ako se pojave neobični zvukovi, vibracije ili smanjena učinkovitost klima-uređaja, provjerite ispravnost montaže.

Održavanje

- Prije čišćenja skinite deflektor ili se uvjerite da je klima-uređaj isključen.
- Proizvod čistite mekom, suhom ili blago vlažnom krpom.
- Ne koristite jaka sredstva za čišćenje, otapala, abrazivna sredstva ili izbjeljivače.
- Ne perite proizvod u perilici posuđa i ne uranjajte ga dugotrajno u vodu.
- Nakon čišćenja proizvod dobro osušite prije ponovne montaže.
- Redovito provjeravajte stanje elemenata za pričvršćivanje i površine deflektora.
- Proizvod čuvajte na suhom mjestu, dalje od izvora visoke temperature i izravne sunčeve svjetlosti.
- Ne savijajte proizvod i ne opterećujte ga teškim predmetima tijekom skladištenja.

Zbrinjavanje

- Proizvod zbrinite u skladu s lokalnim pravilima razvrstavanja otpada.
- Plastične i metalne dijelove, ako postoje, po mogućnosti odvojite.
- Ambalažu razvrstajte prema oznakama materijala.
- Ne bacajte proizvod u prirodni okoliš.
- Ako je proizvod oštećen i više se ne može koristiti, predajte ga na odgovarajuće mjesto za prikupljanje otpada.

Slovenščina

Navodila za uporabo – USMERJEVALNIK ZRAČNEGA TOKA ZA KLIMATSKO NAPRAVO

Navodila za uporabo

- Izdelek uporabljajte v skladu z namenom, kot pokrov, ki usmerja pretok zraka iz klimatske naprave.
- Pred namestitvijo preverite, ali usmerjevalnik ustreza tipu in dimenzijam klimatske naprave.
- Pred začetkom namestitve je priporočljivo izklopiti klimatsko napravo.
- Izdelek namestite samo na stabilno in pravilno pritrjeno napravo.
- Usmerjevalnik ne sme blokirati vstopa ali izstopa zraka klimatske naprave.
- Po namestitvi se prepričajte, da je izdelek stabilen in se med delovanjem naprave ne premika.
- Kot usmerjevalnika nastavljajte nežno, brez uporabe prekomerne sile.
- Med namestitvijo ali nastavljanjem ne vstavljajte rok, orodja ali drugih predmetov v notranjost klimatske naprave.
- Izdelka ne uporabljajte, če je razpokan, deformiran, ima ostre robove ali poškodovane pritrdilne elemente.
- Če se pojavijo nenavadni zvoki, vibracije ali zmanjšana učinkovitost klimatske naprave, preverite pravilnost namestitve.

Nega

- Pred čiščenjem odstranite usmerjevalnik ali se prepričajte, da je klimatska naprava izklopljena.
- Izdelek čistite z mehko, suho ali rahlo vlažno krpo.
- Ne uporabljajte močnih čistil, topil, abrazivnih sredstev ali belil.
- Izdelka ne pomivajte v pomivalnem stroju in ga ne potapljajte dalj časa v vodo.
- Po čiščenju izdelek dobro posušite pred ponovno namestitvijo.
- Redno preverjajte stanje pritrdilnih elementov in površine usmerjevalnika.
- Izdelek hranite na suhem mestu, stran od virov visoke temperature in neposredne sončne svetlobe.
- Med shranjevanjem izdelka ne upogibajte in nanj ne polagajte težkih predmetov.

Odstranjevanje

- Izdelek odstranite v skladu z lokalnimi pravili za ločevanje odpadkov.
- Plastične in kovinske dele, če so prisotni, po možnosti ločite.
- Embalažo razvrstite glede na oznake materialov.
- Izdelka ne odlagajte v naravno okolje.
- Če je izdelek poškodovan in ga ni več mogoče uporabljati, ga oddajte na ustreznem zbirnem mestu za odpadke.

Français

Mode d'emploi – DÉFLECTEUR D'AIR POUR CLIMATISEUR

Conseils d'utilisation

- Utiliser le produit conformément à sa destination, comme protection dirigeant le flux d'air du climatiseur.
- Avant le montage, vérifier que le déflecteur convient au type et aux dimensions du climatiseur.
- Il est recommandé d'éteindre le climatiseur avant de commencer le montage.
- Monter le produit uniquement sur un appareil stable et correctement fixé.
- Le déflecteur ne doit pas bloquer l'entrée ni la sortie d'air du climatiseur.
- Après le montage, s'assurer que le produit est stable et ne se déplace pas pendant le fonctionnement.
- Régler l'angle du déflecteur avec douceur, sans utiliser de force excessive.
- Ne pas introduire les mains, des outils ou d'autres objets à l'intérieur du climatiseur pendant le montage ou le réglage.
- Ne pas utiliser le produit s'il est fissuré, déformé, présente des bords tranchants ou des éléments de fixation endommagés.
- En cas de bruits inhabituels, de vibrations ou de baisse des performances du climatiseur, vérifier la bonne installation.

Entretien

- Avant le nettoyage, retirer le déflecteur ou s'assurer que le climatiseur est éteint.
- Nettoyer le produit avec un chiffon doux, sec ou légèrement humide.
- Ne pas utiliser de détergents puissants, de solvants, de produits abrasifs ou d'eau de Javel.
- Ne pas laver le produit au lave-vaisselle et ne pas l'immerger longuement dans l'eau.
- Après le nettoyage, sécher soigneusement le produit avant de le remonter.
- Vérifier régulièrement l'état des éléments de fixation et de la surface du déflecteur.
- Conserver le produit dans un endroit sec, à l'écart des sources de forte chaleur et de la lumière directe du soleil.
- Ne pas plier le produit et ne pas poser d'objets lourds dessus pendant le stockage.

Élimination

- Éliminer le produit conformément aux règles locales de tri des déchets.
- Les éléments en plastique et en métal, le cas échéant, doivent être séparés si possible.
- Trier l'emballage selon les marquages des matériaux.
- Ne pas jeter le produit dans l'environnement naturel.
- Si le produit est endommagé et ne peut plus être utilisé, le déposer dans un point de collecte des déchets approprié.

Español

Manual de uso – DEFLECTOR DE AIRE PARA AIRE ACONDICIONADO

Instrucciones de uso

- Utilice el producto conforme a su finalidad, como cubierta que dirige el flujo de aire del aire acondicionado.
- Antes de la instalación, compruebe que el deflector se adapta al tipo y tamaño del aire acondicionado.

- Se recomienda apagar el aire acondicionado antes de iniciar la instalación.
- Instale el producto únicamente en un aparato estable y correctamente fijado.
- El deflector no debe bloquear la entrada ni la salida de aire del aire acondicionado.
- Después de la instalación, asegúrese de que el producto sea estable y no se desplace durante el funcionamiento.
- Ajuste el ángulo del deflector suavemente, sin utilizar fuerza excesiva.
- No introduzca manos, herramientas ni otros objetos en el interior del aire acondicionado durante la instalación o el ajuste.
- No utilice el producto si está agrietado, deformado, tiene bordes afilados o elementos de fijación dañados.
- Si aparecen ruidos inusuales, vibraciones o una reducción del rendimiento del aire acondicionado, compruebe que la instalación sea correcta.

Cuidado

- Antes de limpiar, retire el deflector o asegúrese de que el aire acondicionado esté apagado.
- Limpie el producto con un paño suave, seco o ligeramente húmedo.
- No utilice detergentes fuertes, disolventes, agentes abrasivos ni lejía.
- No lave el producto en el lavavajillas ni lo sumerja durante mucho tiempo en agua.
- Después de la limpieza, seque bien el producto antes de volver a instalarlo.
- Compruebe regularmente el estado de los elementos de fijación y de la superficie del deflector.
- Guarde el producto en un lugar seco, alejado de fuentes de alta temperatura y de la luz solar directa.
- No doble el producto ni coloque objetos pesados sobre él durante el almacenamiento.

Eliminación

- Elimine el producto de acuerdo con las normas locales de separación de residuos.
- Las piezas de plástico y metal, si las hay, deben separarse cuando sea posible.
- Separe el embalaje según las marcas de material.
- No deseche el producto en el medio natural.
- Si el producto está dañado y ya no puede utilizarse, llévelo a un punto adecuado de recogida de residuos.

Svenska

Bruksanvisning – LUFTAVLEDARE FÖR LUFTKONDITIONERING

Användningsanvisningar

- Använd produkten enligt avsett ändamål, som ett skydd som styr luftflödet från luftkonditioneringen.
- Kontrollera före montering att luftavledaren passar luftkonditioneringens typ och mått.
- Det rekommenderas att stänga av luftkonditioneringen innan monteringen påbörjas.
- Montera produkten endast på en stabil och korrekt fastsatt enhet.
- Luftavledaren får inte blockera luftkonditioneringens luftintag eller luftutlopp.
- Efter montering, se till att produkten är stabil och inte rör sig under drift.
- Justera luftavledarens vinkel försiktigt, utan att använda överdriven kraft.
- För inte in händer, verktyg eller andra föremål i luftkonditioneringen under montering eller justering.
- Använd inte produkten om den är sprucken, deformerad, har vassa kanter eller skadade fästdelar.
- Om ovanliga ljud, vibrationer eller minskad prestanda hos luftkonditioneringen uppstår, kontrollera att monteringen är korrekt.

Skötsel

- Före rengöring, ta bort luftavledaren eller se till att luftkonditioneringen är avstängd.

- Rengör produkten med en mjuk, torr eller lätt fuktad trasa.
- Använd inte starka rengöringsmedel, lösningsmedel, slipande medel eller blekmedel.
- Diska inte produkten i diskmaskin och sänk inte ner den i vatten under längre tid.
- Efter rengöring, torka produkten noggrant innan den monteras igen.
- Kontrollera regelbundet fästdelarnas skick och luftavledarens yta.
- Förvara produkten på en torr plats, borta från höga temperaturer och direkt solljus.
- Böj inte produkten och placera inte tunga föremål på den under förvaring.

Avfallshantering

- Kassera produkten enligt lokala regler för avfallssortering.
- Plast- och metalldelar, om sådana finns, bör separeras om möjligt.
- Sortera förpackningen enligt materialmärkningarna.
- Släng inte produkten i naturen.
- Om produkten är skadad och inte längre kan användas, lämna den till en lämplig avfallsinsamlingsplats.

Português

Manual de utilização – DEFLETOR DE AR PARA AR CONDICIONADO

Instruções de utilização

- Utilize o produto de acordo com a sua finalidade, como proteção que direciona o fluxo de ar do ar condicionado.
- Antes da instalação, verifique se o defletor é compatível com o tipo e as dimensões do ar condicionado.
- Recomenda-se desligar o ar condicionado antes de iniciar a instalação.
- Instale o produto apenas num aparelho estável e corretamente fixado.
- O defletor não deve bloquear a entrada nem a saída de ar do ar condicionado.
- Após a instalação, certifique-se de que o produto está estável e não se desloca durante o funcionamento.
- Ajuste o ângulo do defletor suavemente, sem usar força excessiva.
- Não introduza mãos, ferramentas ou outros objetos no interior do ar condicionado durante a instalação ou regulação.
- Não utilize o produto se estiver rachado, deformado, tiver arestas afiadas ou elementos de fixação danificados.
- Se surgirem ruídos invulgares, vibrações ou redução do desempenho do ar condicionado, verifique a instalação.

Cuidados

- Antes da limpeza, retire o defletor ou certifique-se de que o ar condicionado está desligado.
- Limpe o produto com um pano macio, seco ou ligeiramente húmido.
- Não utilize detergentes fortes, solventes, agentes abrasivos ou lixívia.
- Não lave o produto na máquina de lavar loiça e não o mergulhe em água durante muito tempo.
- Após a limpeza, seque bem o produto antes de o voltar a instalar.
- Verifique regularmente o estado dos elementos de fixação e da superfície do defletor.
- Guarde o produto num local seco, afastado de fontes de alta temperatura e da luz solar direta.
- Não dobre o produto nem coloque objetos pesados sobre ele durante o armazenamento.

Eliminação

- Elimine o produto de acordo com as regras locais de separação de resíduos.
- As peças de plástico e metal, se existirem, devem ser separadas sempre que possível.
- Separe a embalagem de acordo com as marcações do material.
- Não elimine o produto no ambiente natural.

- Se o produto estiver danificado e já não puder ser utilizado, entregue-o num ponto adequado de recolha de resíduos.

Nederlands

Gebruiksaanwijzing – LUCHTDEFLECTOR VOOR AIRCONDITIONER

Gebruiksinstructies

- Gebruik het product volgens het beoogde doel, als afdekking die de luchtstroom van de airconditioner richt.
- Controleer vóór montage of de deflector past bij het type en de afmetingen van de airconditioner.
- Het wordt aanbevolen de airconditioner uit te schakelen voordat u met de montage begint.
- Monteer het product uitsluitend op een stabiel en correct bevestigd apparaat.
- De deflector mag de luchtinlaat of luchtuitlaat van de airconditioner niet blokkeren.
- Controleer na montage of het product stabiel is en tijdens gebruik niet verschuift.
- Stel de hoek van de deflector voorzichtig af, zonder overmatige kracht te gebruiken.
- Steek tijdens montage of afstelling geen handen, gereedschap of andere voorwerpen in de airconditioner.
- Gebruik het product niet als het gebarsten of vervormd is, scherpe randen heeft of beschadigde bevestigingsonderdelen bezit.
- Controleer de montage als er ongebruikelijke geluiden, trillingen of verminderde prestaties van de airconditioner optreden.

Onderhoud

- Verwijder vóór het reinigen de deflector of zorg ervoor dat de airconditioner is uitgeschakeld.
- Reinig het product met een zachte, droge of licht vochtige doek.
- Gebruik geen sterke reinigingsmiddelen, oplosmiddelen, schuurmiddelen of bleekmiddel.
- Was het product niet in de vaatwasser en dompel het niet langdurig onder in water.
- Droog het product na het reinigen grondig voordat u het opnieuw monteert.
- Controleer regelmatig de staat van de bevestigingsonderdelen en het oppervlak van de deflector.
- Bewaar het product op een droge plaats, uit de buurt van hoge temperaturen en direct zonlicht.
- Buig het product niet en plaats er geen zware voorwerpen op tijdens opslag.

Verwijdering

- Verwijder het product volgens de lokale regels voor afvalscheiding.
- Kunststof en metalen onderdelen, indien aanwezig, moeten waar mogelijk worden gescheiden.
- Sorteer de verpakking volgens de materiaalmarkeringen.
- Gooi het product niet weg in de natuurlijke omgeving.
- Als het product beschadigd is en niet meer kan worden gebruikt, breng het dan naar een geschikt afvalinzamelpunt.

Italiano

Istruzioni per l’uso – DEFLETTORE D’ARIA PER CONDIZIONATORE

Indicazioni per l’uso

- Utilizzare il prodotto secondo la destinazione d’uso, come copertura che dirige il flusso d’aria del condizionatore.
- Prima del montaggio, verificare che il deflettore sia adatto al tipo e alle dimensioni del condizionatore.
- Si consiglia di spegnere il condizionatore prima di iniziare il montaggio.
- Montare il prodotto solo su un dispositivo stabile e correttamente fissato.
- Il deflettore non deve bloccare l’ingresso o l’uscita dell’aria del condizionatore.
- Dopo il montaggio, assicurarsi che il prodotto sia stabile e non si sposti durante il funzionamento.

- Regolare l’angolo del deflettore con delicatezza, senza usare forza eccessiva.
- Durante il montaggio o la regolazione, non inserire mani, strumenti o altri oggetti all’interno del condizionatore.
- Non utilizzare il prodotto se è crepato, deformato, presenta bordi taglienti o elementi di fissaggio danneggiati.
- In caso di rumori insoliti, vibrazioni o riduzione delle prestazioni del condizionatore, verificare la correttezza del montaggio.

Cura

- Prima della pulizia, rimuovere il deflettore o assicurarsi che il condizionatore sia spento.
- Pulire il prodotto con un panno morbido, asciutto o leggermente umido.
- Non utilizzare detergenti forti, solventi, agenti abrasivi o candeggina.
- Non lavare il prodotto in lavastoviglie e non immergerlo a lungo in acqua.
- Dopo la pulizia, asciugare accuratamente il prodotto prima di rimontarlo.
- Controllare regolarmente lo stato degli elementi di fissaggio e della superficie del deflettore.
- Conservare il prodotto in un luogo asciutto, lontano da fonti di alta temperatura e dalla luce solare diretta.
- Non piegare il prodotto e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti durante la conservazione.

Smaltimento

- Smaltire il prodotto secondo le regole locali di raccolta differenziata dei rifiuti.
- Le parti in plastica e metallo, se presenti, devono essere separate ove possibile.
- Separare l’imballaggio secondo le marcature dei materiali.
- Non disperdere il prodotto nell’ambiente naturale.
- Se il prodotto è danneggiato e non può più essere utilizzato, conferirlo presso un idoneo punto di raccolta dei rifiuti.